

GETTING STARTED? EASY.



ZWY 61024CI

BG Ръководство за употреба Перална машина	2
EL Οδηγίες Χρήσης Πλυντήριο ρούχων	27
HU Használati útmutató Mosógép	52

ZANUSSI

ПОСЕТЕТЕ НАШИЯ УЕБСАЙТ ЗА:



Вижте полезни съвети за употреба, брошури, отстраняване на неизправности, информация за сервиз и ремонт:

www.zanussi.com/support

⚠ ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди монтирането и употребата на уреда внимателно прочетете предоставените инструкции. Производителят не е отговорен за наранявания или повреди в резултат на неправилна инсталация или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и лесно достъпно място за справка в бъдеще.

БЕЗОПАСНОСТ ЗА ДЕЦАТА И ХОРАТА С ОГРАНИЧЕНИ СПОСОБНОСТИ

- Този уред може да бъде използван от деца над 8 годишна възраст, както и лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и възможните рискове.
- Деца между 3- и 8-годишна възраст и хора с тежки или комплексни увреждания трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Деца под 3-годишна възраст трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Дръжте всички опаковки далеч от деца и изхвърлете опаковките по местните правила.
- Пазете препаратите далеч от деца.
- Пазете децата и домашните любимци далеч от уреда, когато вратичката е отворена.
- Ако уредът има устройство за детска безопасност, то трябва да се активира.
- Деца не трябва да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.

ОСНОВНА БЕЗОПАСНОСТ

- Не променяйте предназначението на уреда.
- Този уред е предназначен за употреба в домашни условия и подобни приложения като:
 - кухненски зони за персонал в магазини, офиси и други работни места.
 - от клиенти в хотели, мотели, помещения за краткосрочен наем и други среди от жилищен тип;
 - зони за обща употреба в блокове или обществени перални.
- Не превишавайте обема на максимално зареждане от 6 кг (вижте глава „Таблица с програми“).
- Работното налягане на водата на входната точка на водата от изходната връзка трябва да е между 0,5 бара (0,05 МПа) и 8 бара (0,8 МПа).
- Вентилационният отвор в основата не бива да бъде покриван от килим или други постелки за под.
- Уредът трябва да е свързан към водопровода с новопредоставения комплект маркучи или други такива, предоставени от оторизирания сервизен център.
- Старият комплект маркучи не трябва да се използва повторно.
- Ако хранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, негов оторизиран сервизен център или квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
- Преди обслужване на уреда го изключете и извадете щепсела от хранващия контакт.
- Не почиствайте уреда чрез пръскане с вода под налягане и/или пара.
- Почиствайте уреда с навлажнена кърпа. Използвайте само неутрални препарати. Не използвайте абразивни продукти, грапави, почистващи кърпи, разтворители или метални предмети.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ИНСТАЛИРАНЕ



Инсталацията трябва да отговаря на съответните национални разпоредби.

- Извадете всички опаковки и болтове за превозване, включително гумената втулка с пластмасов разделител.
- Дръжте транзитните болтове на сигурно място. Ако уредът ще се мести в бъдеще, те трябва да се монтират отново, за да се заключи барабана и да се предотврати вътрешно нараняване.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.
- Следвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.
- Не монтирайте и не използвайте повреден уред.
- Не инсталирайте и не използвайте уреда, когато температурата може да е по ниска от 0°C или когато е изложен на атмосферни влияния.
- Подът, където ще се монтира уредът, трябва да е равен, стабилен, устойчив на топлина и чист.
- Уверете се, че има циркулация на въздух между уреда и пода.
- Когато уредът е поставен в постоянното си положение, проверете дали е напълно нивелиран с помощта на нивелир. Ако не е, наместете крачетата.
- Не инсталирайте уреда директно над отточния канал.
- Не пръскайте вода върху уреда и не го излагайте на прекомерна влажност.
- Не монтирайте уреда там, където капакът на уреда не може да се отвори напълно.
- Не поставяйте контейнер за събиране на евентуален теч на вода под уреда. Свържете се със Оторизиран сервизен център, за да проверите кой аксесоар може да използвате.

СВЪРЗВАНЕ КЪМ ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА МРЕЖА



ВНИМАНИЕ! Риск от пожар или токов удар.

- Уредът трябва да е заземен.
- Винаги използвайте правилно монтиран контакт със защита от токов удар.

- Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са съвместими с електрическите данни на захранващата мрежа.
- Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.
- Внимавайте да не повредите захранващия щепсел и захранващия кабел. Ако захранващият кабел трябва да бъде подменен, това трябва да бъде извършено от нашия оторизиран сервизен център.
- Свържете кабела за захранването към контакта единствено в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът за захранване е достъпен след инсталирането.
- Не пипайте захранващия кабел или щепсела с мокри ръце.
- Не издърпвайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела на захранването.

СВЪРЗВАНЕ КЪМ ВОДОПОДАВАНЕТО

- Не нанасяйте щети по маркучите за вода.
- Преди свързване с нови тръби, неизползвани от дълго време, където са правени ремонти или са прикачени нови устройства (водомери, и т.н.), оставете водата да тече, докато не се избистри.
- Уверете се, че няма видими течове по време на и след първото използване на уреда.
- Не използвайте удължение за маркуч, ако маркучът за подаване на вода е твърде къс. Свържете се с оторизирания сервизен център за подмяна на маркучите за подаване на вода.
- Докато разопаковате уреда е възможно да видите вода да се излива от източващия маркуч. Това се дължи на тестването на уреда с използване на вода в завода.
- Можете да удължите маркуча за източване до максимум 400 см. Свържете се с оторизирания сервизен център за другия маркуч за източване и удължението.
- Уверете се, че има достъп до крана след инсталацията.

УПОТРЕБА



ВНИМАНИЕ! Опасност от нараняване, токов удар, пожар, изгаряне или повреда на уреда.

- Следвайте инструкциите върху опаковката на перилния препарат.
- Не поставяйте запалителни материали или предмети, които са напоени със запалителни материали, в уреда, в близост до него или върху него.
- Не перете платове, които са силно замърсени с масло, грес или други мазни вещества. Това може да повреди гумените части на пералната машина. Такива платове трябва да бъдат изпрани предварително на ръка, преди да бъдат заредени в пералната машина.
- Уверете се, че всички метални предмети са премахнати от прането.

ОБСЛУЖВАНЕ

- За поправка на уреда се свържете с оторизиран сервизен център. Използвайте само оригинални резервни части.
- Моля, имайте предвид, че собственооръчната поправка или поправка, която не е извършена от специалист може да има последици, свързани с безопасността и да анулира гаранцията.
- Следните резервни части ще бъдат налични в рамките на 10 години след като моделът е спрял от производство: мотор и четки за мотор, трансмисия между мотор и барабан, помпи, амортизьори и пружини, барабан за измиване, главина на барабан и съответните лагери, нагреватели и нагряващи елементи, вкл. термopомпи,

тръби и съответното оборудване, като маркучи, клапани, филтри и спиращи водата клапани, печатни платки, електронни дисплеи, клавишни превключватели, термостати и датчици, софтуер и фирмуер, вкл. зануляване на софтуер, врата, панти за врата и уплътнители, други уплътнители, комплект за заключване за врата, пластмасова периферия, като дозатор за миещ препарат. Моля, имайте предвид, че някои от тези резервни части са налични само за професионални техници и не всички резервни части са подходящи за всички модели.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

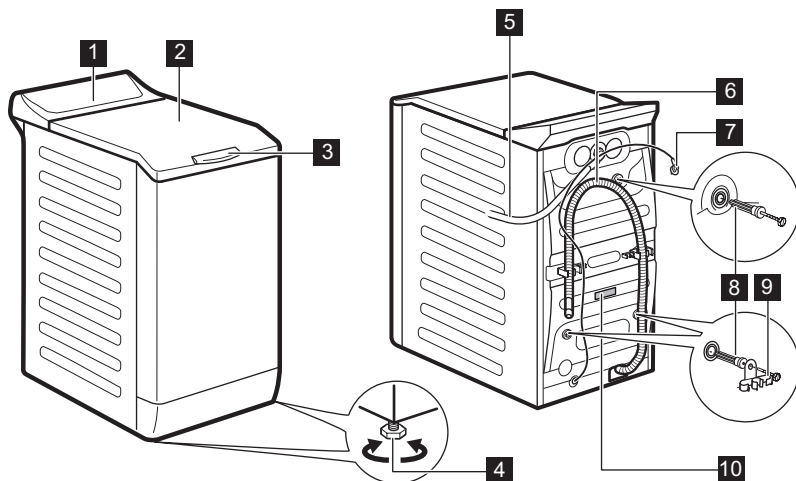


ВНИМАНИЕ! Риск от нараняване или задушаване.

- Изключете уреда от електрозахранването и водоподаването.
- Извадете захранващия ел. кабел в близост до уреда и го изхвърлете.
- Премахнете дръжката на вратичката, за да предотвратите заклещването на деца или домашни любимци в барабана.
- Изхвърлете уреда в съответствие с местните изисквания за изхвърляне на "Отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО)".

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

ПРЕГЛЕД НА УРЕДА



1 Контролен панел

2 Капак

3 Дръжка на капака

4 Крачета за изравняване на уреда

5 Входящ маркуч

6 Маркуч за оттичане

7 Захранващ кабел

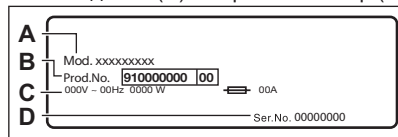
8 Транспортни болтове

9 Опора на маркуча

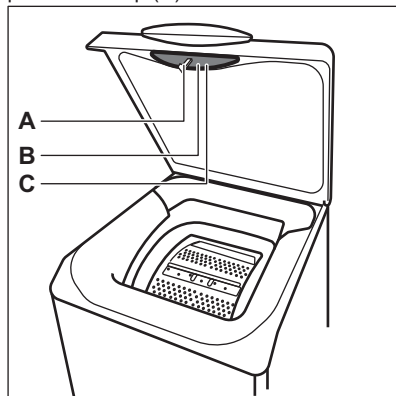
10 Табелка с технически данни

Информация за регистрация на продукта.

Табелката с данни съдържа името на модела (A), продуктивния номер (B), електрическите данни (C) и серийния номер (D).



Информационният етикет съдържа името на модела (A), продуктивния номер (B), и серийния номер (C).



ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Измерение	Ширина/ Височина/ Обща дълбочина	39,7 см /89,0 см /59,9 см
Електрическо свързване	Волтаж Приблизителна мощност Бушон Честота	230 V 2200 W 10 A 50 Hz
Ниво на защита срещу навлизане на твърди частици и влага, осигурено от защитното покритие, освен в случаите, когато оборудването с ниско напрежение не разполага със защита срещу влага		IPX4
Налягане на водоподаване	Минимум Максимум	0,5 бара (0,05 MPa) 8 бара (0,8 MPa)
Водоснабдяване ¹⁾		Студена вода
Максимално зареждане	Памук	6 кг
Скорост на центрофуга	Максимална скорост на центрофугиране	951 rpm
Само за унгарския пазар Име на дистрибутора		Electrolux Lehel Kft 1142 Budapest Erzsébet kir.né útja 87

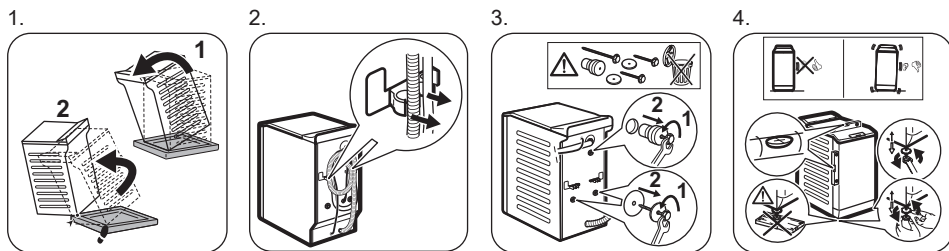
1) Свържете маркуча за водоснабдяване към кран с резба 3/4" цола.

ИНСТАЛИРАНЕ



ВНИМАНИЕ! Вж. глава "Безопасност".

РАЗОПАКОВАНЕ

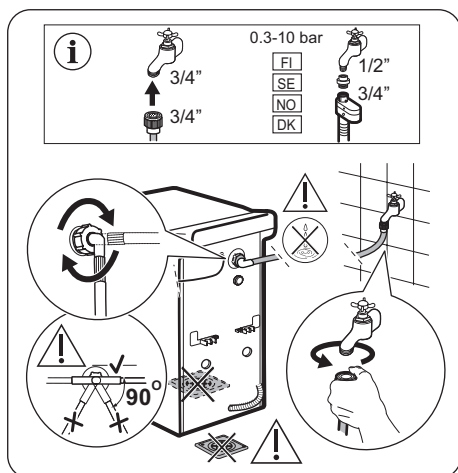


i Препоръчваме да запазите опаковките и транспортните болтове, в случай че Ви се наложи транспортиране на уреда.

Регулирайте уреда правилно, за да предотвратите вибрациите, шума и движението му, когато работи.

! **ВНИМАНИЕ!** Не поставяйте картонени, дървени или подобни материали под уреда, за да регулирате нивото.

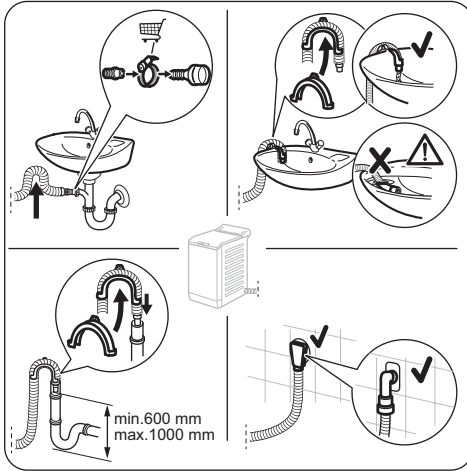
ВОДОПОДАВАНЕ



Акcesoарите, доставени с уреда, могат да варират в зависимост от модела.

i Уверете се, че няма повреди на маркучите и няма течове от съединителите. Не използвайте удължение за маркуч, ако входящият маркуч е твърде къс. Свържете се със сервизния център за подмяна на входящия маркуч.

ИЗТОЧВАНЕ



Отводнителният канал трябва да е на височина не по-малка от 600 мм и не по-голяма от 1000 мм.

Можете да удължите маркуча за източване до максимум 4000 мм. Свържете се с оторизиран сервизен център за другия маркуч за източване и удължението.

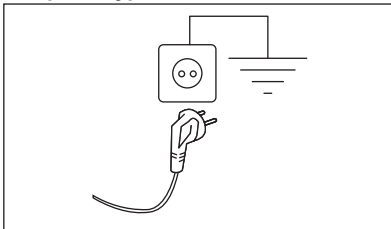
ЕЛЕКТРИЧЕСКО СВЪРЗВАНЕ

В края на монтажа можеш да свържете захранващия кабел към контакта.

Табелката с данни за уреда във вътрешния ъгъл на вратата на уреда и главата „Технически данни“ посочват необходимите електрически данни. Уверете се, че са съвместими с електрозахранването.

Проверете дали домашната Ви електроинсталация може да поеме максималното натоварване, което се изисква, като също така вземете под внимание всички останали работещи електроуреди.

Свържете уреда към заземен контакт.

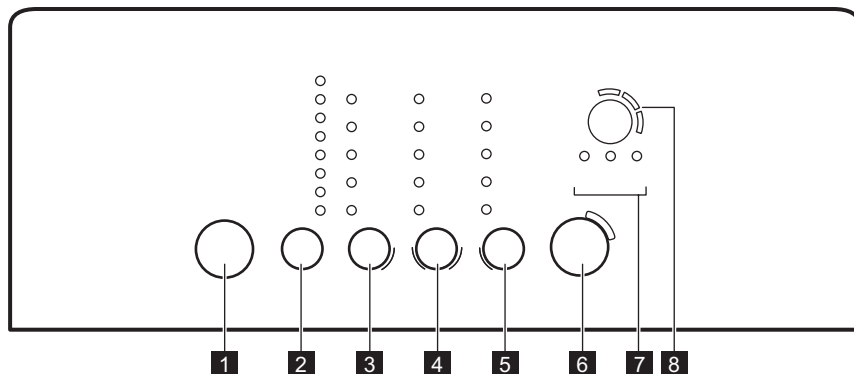


Когато уредът е инсталиран, захранващият кабел трябва да бъде лесно достъпен.

При необходимост от електрическо обслужване по монтажа на уреда, свържете се с нашия оторизиран сервизен център.

Производителят не носи отговорност за щети или наранявания при неспазване на гореизложените предпазни мерки за безопасност.

КОМАНДНО ТАБЛО - ОПИСАНИЕ



1 On/Off (включено/изключено) бутон

2 Панел за избор на програма **P**

3 Панел за избор на температура

4 Панел за избор на завъртане

5 Панел за избор на опции

6 Панел за Старт/Пауза

7 Индикатори:

Индикатор на Защита за деца






Индикатор за допълнително изплакване

Индикаторна лампа за заключен люк

8 Панел за отложен старт

ТАБЛИЦА С ПРОГРАМИТЕ

Програма Температура по подразбиране Температурен диапазон	Максимално количество за зареждане Референтна скорост на центрофугиране	Описание на програмата (Вид пране и степен на замърсяване)
Есо 40-60 40 °C ¹⁾ 60 °C – 30 °C ²⁾	6 kg 1000 rpm	Бели и цветни памучни тъкани. Нормално замърсени дрехи. Консумацията на енергия намалява и времетраенето на програмата за пране се удължава и осигурява добри резултати от прането.
30'@30° 30°C	2 kg 800 rpm	Кратък цикъл за синтетични и деликатни тъкани с леко замърсяване или за дрехи, нуждаещи се от освежаване.

Програма Температура по подразбиране Температурен диа- пазон	Максимално количе- ство за зареждане Референтна скорост на центрофугиране	Описание на програмата (Вид пране и степен на замърсяване)
Cottons (Памук)  40°C 90°C – Студена вода	6 kg 1000 rpm	Бели и цветни памучни тъкани. Силно и нор- мално замърсени дрехи.
Synthetics (Син- тетика)  40°C 60°C – Студена вода	3 kg 1000 rpm	Синтетични и смесени тъкани. Нормално за- мърсени дрехи.
Delicates (Дели- катни)  30°C 40°C – Студена вода	2 kg 1000 rpm	Деликатни тъкани като акрил, вискоза и смесени тъкани, изискващи нежно изпира- не. Нормално и леко замърсени дрехи.
Wool/Handwash (Вълна/Ръчно пране)  40°C 40°C – Студена вода	1 kg 1000 rpm	Вълна, подходяща за пералня, вълна за ръчно пране и други тъкани със символ за грижа „ръчно пране“.³⁾
Освежаване 20 min  _{20 min} 30°C 40°C – 30°C	1 kg 1000 rpm	Памучни и синтетични дрехи леко замърсе- ни или носени веднъж.

Програма Температура по подразбиране Температурен диапазон	Максимално количество за зареждане Референтна скорост на центрофугиране	Описание на програмата (Вид пране и степен на замърсяване)
Mix (Смесено пране) 20° [MIX 20°] 20°C	2,5 kg 1000 rpm	Специална програма за памучни, изкуствени и смесени материи с леко замърсяване. Задайте тази програма за намаляване на разхода на енергия. Уверете се, че перилния препарат е за ниска температура, за да получите добри резултати при прането ⁴⁾ .

1) Съгласно Регламент (ЕС) № 2019/2023 на Комисията, тази програма с настройка на 40°C е подходяща за изпиране на нормално замърсени памучни тъкани, определени за изпиране на 40°C или 60°C заедно в един цикъл.



За достигната температура на прането, продължителност на програмата и други данни, моля, вижте глава „Стойности на потребление“.
Най-ефикасните програми по отношение на консумацията на енергия основно са тези, които работят на по-ниски температури и по-дълга продължителност.

2) Стандартни програми за стойностите на потребление на Енергийния етикет. Съгласно Регламент (ЕС) № 1061/2010, тази програма с настройка на 60°C е „Стандартна 60°C програма за памук“, а с настройка 30°C е „Стандартна 40°C програма за памук“. Те са най-ефективните програми по отношение на потреблението на енергия и вода за пране на нормално замърсено памучно пране.



Температурата на водата при фазата на пране може да се различава от температурата, посочена за избраната програма.

3) По време на този цикъл барабанът се върти бавно, за да осигури внимателно изпиране. Може да изглежда, че барабанът не се върти или не се върти правилно, но това е нормално за тази програма.

4) Няма включен индикатор за температура

Съвместимост на опциите на програмата

Програма											
Eco 40-60	■	■	■	■			■	■	■	■	■
30'@30°	■	■					■	■	■		
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■				■	■	■	■	

Програма										
	■	■	■		■		■	■	■	

1) Когато изберете тази опция, препоръчваме да намалите количеството на зареждане. Можете да оставите същото количество пране, но резултатите от изпирането няма да бъдат задоволителни. Препоръчително зареждане: памук: 3 kg, синтетични и фини тъкани: 1,5 kg.

Подходящи почистващи препарати за програми за пране

Програма	Универсален прах ¹⁾	Универсален течен прах	Течен прах за цветно пране	Деликатни памучни тъкани	Специален
Есо 40-60	▲	▲	▲	--	--
30'@30°	--	▲	▲	--	--
	▲	▲	▲	--	--
	▲	▲	▲	--	--
	--	--	--	▲	▲
	--	--	--	▲	▲
	--	▲	▲	--	--
	--	▲	▲	--	--

1) Препоръчва се употребата на перилен прах за температури над 60°C.

▲ = Препоръчани

-- = Непрепоръчани

ОПЦИИ

ТЕМПЕРАТУРА

С тази опция можете да промените температурата по подразбиране.

Индикатор = студена вода.

На дисплея се показва индикаторът на зададената температура.

ЦЕНТРОФУГИРАНЕ

С тази опция можете да промените скоростта на центрофугиране по подразбиране.

На дисплея се показва индикаторът на зададената скорост.

Допълнителни опции за центрофугиране:

Без центрофуга

- Задайте тази опция, за да деактивирате всички фази на центрофугиране. Възможна е само фазата на източване.
- Съответният индикатор светва.
- Задайте тази опция за много деликатни тъкани.
- Фазата на изплакване може да използва повече вода за някои от програмите за пране.

Задържане на изплакването

- Задайте тази опция, за да не се намачка прането.

- Съответният индикатор светва.
- Когато програмата завърши, ще има вода в барабана.
- Барабанът се върти постоянно, за да предотврати намачкване на прането.
- Капакът остава блокиран. Трябва да източите водата, за да отключите капака.



За да източите водата, разгледайте "В края на програмата".

БЪРЗО

С тази опция може да намалите времетраенето на програмата.

Използвайте тази опция за леко замърсени дрехи или дрехи, които имат нужда от освежаване.

Съответният индикатор светва.

ИНТЕНЗИВНО

С тази възможност можете да изперете много замърсено пране.

Перилният цикъл има по-голяма продължителност с тази възможност.

Съответният индикатор светва.

ЛЕСНО ГЛАДЕНЕ

Уредът внимателно измива и центрофугирането прането, за да предотвратят намачкването му.

Този уред намалява скоростта на центрофугиране, използва повече вода и адаптира продължителността на програмата към типа пране.




Съответният индикатор светва.

НАСТРОЙКИ

ПОСТОЯННО ДОПЪЛНИТЕЛНО


ИЗПЛАКВАНЕ

С тази опция можете постоянно да имате допълнително изплакване, когато зададете нова програма.

- За да **активирате/деактивирате** тази опция, натиснете бутоните  и  едновременно, докато индикаторът  се **включи/изключи**.

ПЛАКНЕНЕ

Можете да пуснете последно изплакване към избраната програма за пране с тази опция.

Ако нагласите и функцията "Допълнително изплакване" () уредът добавя две или повече изплаквания.


Съответният индикатор светва.

ИЗТОЧВАНЕ И ЦЕНТРОФУГИРАНЕ

Можете да изпълните цикълът на източване и центрофугиране с тази възможност.

Фазата на завъртане е подходяща за програмата на изпиране която задавате.



Ако нагласите също "Без завъртане" () възможността, уредът само източва.

ОТЛ. СТАРТ

С тази опция може да отложите началото на програмата с 9, 6 или 3 часа.

Индикаторът на зададената стойност е включен.

ДОПЪЛНИТЕЛНО ИЗПЛАКВАНЕ




С тази опция можете да добавите предпране към програмата.



Използвайте тази опция за хора, които са алергични към перилни препарати и в райони, където водата е мека.

Свързаният индикатор светва.¹⁾

ЗАЩИТА ЗА ДЕЦА

С тази опция може да попречите на децата да си играят с контролното табло.

- За да **активирате/деактивирате** тази опция, натиснете бутоните  и  в същото време докато индикаторът  се **включва/се изключва**.

Активирайте тази опция след като сте докоснали бутонът : бутоните са заключени (освен бутонът ).


¹⁾ Вж. в "Настройки" как да активирате тази опция.

i Тази опция остава активна, дори когато изключите уредът.

ЗВУКОВИ СИГНАЛИ

Звуковите сигнали прозвучават, когато:

- Програмата е приключила.
- Има неизправност в уреда.

За да **деактивирате/активирате** звуковите сигнали, докоснете бутоните **P** и  едновременно за 4 секунди.

i Ако деактивирате звуковите сигнали, те ще продължат да работят, ако има неизправност в уреда.

ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНА УПОТРЕБА

i По време на монтаж или преди първата употреба може да забележите вода в уреда. Това е остатъчна вода след пълния функционален тест във фабриката, който се грижи уредът да бъде доставен на клиентите в перфектно работно състояние, и не е повод за притеснение.

1. Включете щепсела в контакта на захранващата мрежа.
2. Отворете крана за вода.
3. Сложете малко количество перилен препарат в отделението за пране.
4. Задайте и стартирайте програма за памук при най-високата температура без пране.

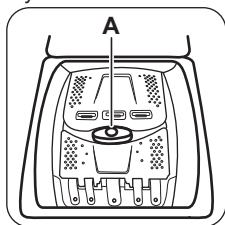
Това премахва всички възможни замърсявания от барабана и обвивката му.

ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА

! **ВНИМАНИЕ!** Вж. глава "Безопасност".

ЗАРЕЖДАНЕ НА ПРАНЕТО

1. Отворете капака на уреда.
2. Натиснете бутона **A**.



Барабанът се отваря автоматично.

3. Поставете прането в барабана, дреха по дреха.
4. Изтръскайте дрехите преди да ги сложите в уреда.

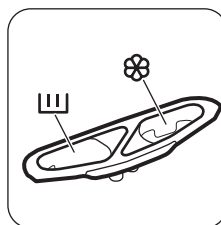
Не поставяйте твърде много пране в барабана.

5. Затворете барабана и капака.

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Преди да затворите капака на уреда, уверете се, че сте затворили правилно барабана.

СЛАГАНЕ НА ПРЕПАРАТ И ДОБАВКИ

Измерване на перилния препарат и омекотителя за тъкани.



ОТДЕЛЕНИЯ ЗА ПЕРИЛЕН ПРЕПАРАТ



Отделение за перилен препарат за фаза на пране.



Отделение за течни добавки (омекотител на тъкани, препарат за колосване).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не надвишавайте **MAX** нивото.



АКТИВИРАНЕ НА УРЕДА

Натиснете и задръжте бутона On/Off (включено/изключено), за да активирате или деактивирате уреда.

Чува се мелодия, когато уредът е активиран.



ЗАДАВАНЕ НА ПРОГРАМА


1. Докоснете бутонът на програмата **P** и нагласете програмата:
 - Индикаторът на бутонът  премигва бавно.
2. Ако е необходимо, променете температурата и скоростта на центрофугиране или добавете предоставените опции. Когато активирате тази опция, индикаторът на зададената опция светва.

 Ако нагласите нещо грешно, индикаторът на бутонът  премигва в червено три пъти.

СТАРТИРАНЕ НА ПРОГРАМА БЕЗ ОТЛОЖЕН СТАРТ

Докоснете бутонът .

- Индикаторът на бутонът  спира да мига и остава да свети.
- Програмата започва, капакът се заключва, индикаторът  е включен.


 Източващата помпа може да работи за кратко време в началото на изпираният цикъл.




СТАРТИРАНЕ НА ПРОГРАМА БЕЗ ОТЛОЖЕН СТАРТ

Може да отложите началото на програмата с 9, 6 или 3 часа.




1. Докоснете бутонът  за да изберете забавянето което искате да нагласите.

Индикаторът на зададеното отлагане е включен.

2. Докоснете бутонът :
 - Уредът започва да отброява.
 - Когато отброяването завърши, програмата се стартира автоматично.



 Можете да отмените или промените задаването на отложен старт, преди да натиснете бутонът . След като докоснете бутонът  можете да отмените само отложеното време.

За да отмените отложения старт:


1. Докоснете бутонът , за да зададете уреда на пауза.
2. Натиснете бутонът  докато индикаторът на зададеното отлагане не изгасне. Натиснете бутонът  отново, за да стартирате програмата веднага.


ПРЕКЪСВАНЕ НА ПРОГРАМАТА И ПРОМЯНА НА ОПЦИИТЕ

Можете да промените само някои функции, преди те да работят.

1. Докоснете . Индикаторът на този бутон премигва.
2. Промяна на опциите.
3. Докоснете  отново. Програмата продължава.

ОТМЯНА НА ПРОГРАМА

1. Натиснете бутоната , за няколко секунди, за да отмените програмата и да деактивирате уреда.
2. Натиснете отново същия бутон, за да активирате уреда. Сега можете да зададете нова програма за пране.

 Преди да започнете новата програма, уредът може да източи водата. В този случай, уверете се че препаратът е все още в отделението за препарат и ако не е така, го напълнете отново.

ОТВАРЯНЕТО НА КАПАКА




Докато програмата или отложения старт работят, капакът на уреда е заключен.

Индикаторът  е включен.






ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ако температурата и нивото на водата в барабана са твърде високи, не можете да отворите капака.




За да отворите капака по време на първите минути от цикълът или когато работи отложеният старт:

1. Докоснете бутонът , за да поставите уреда в режим пауза.
2. Изчакайте няколко минути докато индикаторът  се изкл.¹⁾
3. Можете да отворите капака.
4. Затворете вратата и докоснете бутонът  отново. Програмата (или отложеният старт) продължават.







В КРАЯ НА ПРОГРАМАТА

- Уредът спира автоматично.
- Включва се звуковият сигнал (ако е активиран).
- Индикаторът на бутонът  изгасва.
- Индикаторът за заключване на капакът  премигва (когато капакът се отключва) и после изгасва.
- Можете да отворите капака.
- Извадете прането от уреда. Уверете се, че барабанът е празен.
- Натиснете бутон  за няколко секунди, за да деактивирате уреда.
- Затворете крана за водата.
- Дръжте капака открехнат, за да предотвратите плесен и миризми.

Програмата за пране е завършила, но няма вода в барабана:

- Барабанът се върти постоянно, за да предотврати намачкване на прането.
- Индикаторът  премигва, за да ви напомни да източите водата.
- Индикаторът за заключен капак  се включва. Индикаторът на бутон  премигва. Капакът остава блокиран.
- Трябва да източите водата, за да отворите капака.

Източване на водата:


1. За да източите водата.
 - Докоснете бутонът . Уредът източва водата и започва да центрофугира с максимална въртяща скорост според избраната програма на изпиране.
 - Алтернативно, докоснете бутонът , за да промените скоростта на въртене и тогава докоснете бутонът . Уредът източва водата и центрофугира. Ако зададете , уредът източва само вода.
2. Когато програмата приключи и след няколко минути индикаторът за заключване на капака  изгасне, можете да отворите капака.
3. Натиснете бутон  за няколко секунди, за да деактивирате уреда.




Уредът източва и центрофугира автоматично след приблизително 18 часа (с изключение на програма Вълна).


ОПЦИЯ АВТОМАТИЧНО-ИЗКЛЮЧВАНЕ

Опцията в режим на готовност АВТОМАТИЧНО-ИЗКЛЮЧВАНЕ, автоматично деактивира уредът, за да намали консумацията на енергия. Всички индикаторни лампички угасват когато:


- Не използвате уреда в продължение на 5 минути преди да докоснете .

Натиснете бутон , за да активирате отново уреда.

- 5 минути след края на програмата за пране.


Натиснете бутон , за да активирате отново уреда.

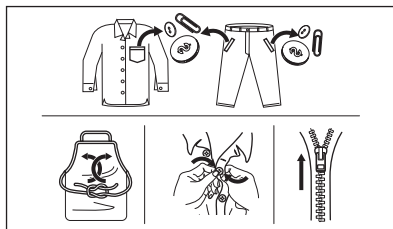
Докоснете бутонът **P** ако искате да нагласите нов цикъл.

1) Индикаторът  мига, когато капакът се отключва.

ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ

ЗАРЕЖДАНЕ НА ПРАНЕТО

- Разделете прането на: бяло пране, цветно пране, изкуствени тъкани, деликатни тъкани и вълна.
- Спазвайте инструкциите за пране, обозначени на етикетите.
- Не поставяйте заедно бяло и цветно пране.
- Някои цветни дрехи може да се обезцветят при първото пране. Препоръчваме първия път да ги изперете отделно.
- Обърнете наопаки многослойни тъкани, вълна и дрехи с щампи.
- Използвайте специален перилен препарат за премахване на упорити петна.
- Измийте и почистете предварително значителните замърсявания от пръст, преди да поставите прането в барабана
- Внимавайте с пердетата. Отстранете куките и поставете пердетата в торба за пране или калъфка за възглавница.
- Не перете пране без подгъви или със скъсани части. Използвайте торбичка за пране, за да перете малки и/или деликатни елементи (например сутиени с банел, колани, чорапогащи, връзки за обувки, панделки и др.).
- Много малко заредено пране може да причини проблеми с баланса на центрофугирането, което води до силни вибрации. Ако това се случи:
 - прекъснете програмата и отворете вратата (вижте глава „Ежедневна употреба“);
 - ръчно препоредете прането, така че да е равномерно разпределено в барабана;
 - натиснете бутона . Фазата на центрофугиране продължава.
- Избягвайте да перете дрехи с дълги животински косми или нискокачествени такива, които освобождават мъхчета, които биха могли да запушат канала и това да доведе до необходимост от сервизно обслужване.
- Закопчайте калъфките за възглавници, затворете циповете, куките на копчетата и копчетата с клипс. Завържете коланите, връзките за обувки, панделките и всякакви други разхлабени елементи.
- Изпразнете джобовете и разгънете дрехите.



УПОРИТИ ПЕТНА

За някои петна водата и препаратата не са достатъчни.

Препоръчваме предварително да обработите тези петна, преди да поставите дрехите в уреда.

Има специални препарати за отстраняване на петна. Използвайте специалния препарат за отстраняване на петна, който е приложим за вида петно и тъкан.

ВИД И КАЧЕСТВО НА ПРЕПАРАТ.

Изборът на препарат и използването на правилното количество са фактор както за работата на уреда, така и в помощ на избягването на отпадъци и опазването на околната среда:

- Използвайте само перилни препарати и други третирания, предназначени за употреба в перална машина. Първо, следвайте тези общи правила:
 - прах за пране при всички видове тъкани, без деликатни. За предпочитане са перилни препарати на прах със съдържание на белина за бели дрехи и дезинфекция на прането,
 - течни перилни препарати, за предпочитане при програми за пране с ниска температура (60°C макс.) при всички видове тъкани или по специално за вълнените тъкани.
- Изборът и качеството на препарата зависи от: вида тъкан (деликатни, вълнени, памучни, т.н.), цвета на дрехите, количеството пране, степен на замърсяване, температура на измиване и твърдост на използваната вода.
- Следвайте инструкциите, които ще откриете на опаковките на препаратите или другите продукти, без да надвишавате посоченото максимално ниво (**MAX**).

- Не смесвайте различни видове перилни препарати.
- Използвайте по-малко перилен препарат, ако:
 - перете малък обем пране,
 - прането е леко замърсено,
 - се образува голямо количество пяна по време на изплакване.
- Когато използвате перилни препарати под формата на капсули или таблетки, винаги ги поставяйте в барабана с прането, а не в дозатора.

Недостатъчно количество перилен препарат може да доведе до:

- незадоволителни резултати от прането,
- посивяване на прането,
- омазнени дрехи,
- плесен в уреда.

Прекомерното количество перилен препарат може да доведе до:

- образуване на пяна,
- намален почистващ ефект,
- неправилно изплакване,
- по-голямо влияние върху околната среда.

ЕКОЛОГИЧНИ СЪВЕТИ

За да пестите вода, електрическа енергия и да допринесете за опазването на околната среда, ние Ви препоръчваме да следвате тези съвети:

- **Нормално замърсени дрехите** могат да бъдат прани **без предпране**, с цел

спестяване на перилен препарат, вода и време (околната среда също е защитена!).

- Зареждането на пране спрямо **максималния капацитет, посочен за всяка програма спомога за намаляването на консумацията на енергия и вода.**
- Чрез подходящо предварително третиране, петната и някои видове замърсявания могат да бъдат отстранени; след това прането може да бъде изпрано на по-ниска температура.
- За да използвате правилното количество препарат, вижте предложенията за количество препарат от производителя и проверете твърдостта на водата. Вижте „Твърдост на водата“.

ТВЪРДОСТ НА ВОДАТА

Ако твърдостта на водата в района ви е висока или умерена, препоръчваме да използвате омекотител за вода за перални машини. В райони, където твърдостта на водата е мека, не е необходимо да използвате омекотител за вода.

За да разберете твърдостта на водата във вашия район се свържете с местната водоснабдителна компания.

Използвайте правилното количество омекотител за вода. Винаги спазвайте инструкциите, които ще откриете на опаковката на продукта.

ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ



ВНИМАНИЕ! Вж. глава "Безопасност".

ГРАФИК ЗА ПЕРИОДИЧНО ПОЧИСТВАНЕ

Периодичното почистване спомога за удължаването на работата на уреда Ви.

След всеки цикъл оставайте притворени вратата и дозатора за препарати, за да има циркулация на въздух и да се изпари влажността в уреда: това ще предотврати образуването на плесен и миризми.

Ако машината не се използва продължителен период от време: затворете крана за водата и извадете щепсела от контакта.

График с показатели за периодично почистване:

Отстр. на котл. камък	Два пъти в годината
Профилактично пускане на програма за пране	Веднъж месечно
Почистване на уплътнението на капака	На всеки два месеца
Почистване на барабана	На всеки два месеца
Почистване на входящия маркуч и филтъра на вентила	Два пъти в годината

Следните параграфи съдържат инструкции при почистването на всяка част.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ЧУЖДИ ПРЕДМЕТИ



Уверете се, че джобовите са опразнени и всички разхлабени елементи са завързани преди да започнете програмата. Вижте раздели „Количество пране“ и „Подсказки и съвети“.

Отстранете всякакви чужди предмети (като метални кламери, копчета, монети и т.н.), които могат да се озоват във филтъра на входящия маркуч и барабана. Вижте параграфи „Почистване на барабана“ и „Почистване на входящия маркуч и филтъра за вентила“. Моля, свържете се с оторизиран сервизен център, ако е необходимо.

ВЪНШНО ПОЧИСТВАНЕ

Почиствайте уреда само със сапун и топла вода. Подсушете напълно всички повърхности. Не използвайте груби гъбички за почистване или друг материал с грапава повърхност.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не използвайте алкохол, разтворители или химически продукти.

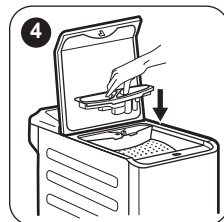
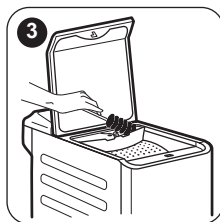
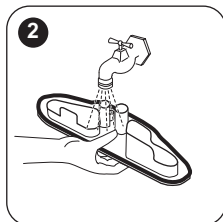
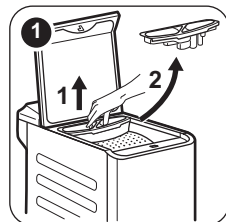


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не почиствайте металните повърхности с препарати на хлорна основа.

ПОЧИСТВАНЕ НА УРЕДА ОТ КОТЛЕН КАМЪК

Ако твърдостта на водата в района ви е висока или умерена, препоръчваме да

ПОЧИСТВАНЕ НА ДОЗАТОРА ЗА МИЯЛЕН ПРЕПАРАТ



използвате препарат за премахване на котлен камък от водата за перални машини.

Редовно проверявайте барабана, за да предотвратите образуването на котлен камък и ръжда.

За да премахнете ръждата, използвайте само специални продукти за перални машини. Правете това отделно от прането на дрехи.



Винаги спазвайте инструкциите, които ще откриете на опаковката на продукта.

ПРОФИЛАКТИЧНО ПУСКАНЕ НА ПРОГРАМА ЗА ПРАНЕ

При програмите с ниска температура е възможно да остане перилен препарат в барабана. Извършвайте поддържащо пране редовно. За целта:

- Извадете всичкото пране от барабана.
- Изберете програмата за памук с най-високата температура и с малко количество перилен препарат.

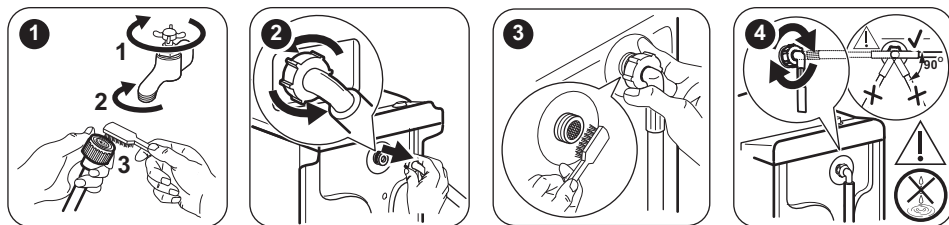
УПЛЪТНЕНИЕ НА КАПАКА

Редовно оглеждайте уплътнението и премахвайте всякакви предмети от вътрешната му част. Почиствайте го, когато е нужно, използвайки препарат за почистване с амонячна пяна, без да надрасквате повърхността на уплътнението.



Винаги спазвайте инструкциите, които ще откриете на опаковката на продукта.

ПОЧИСТВАНЕ НА МАРКУЧА ЗА ПОДАВАНЕ НА ВОДА И ФИЛТЪРА НА ВЕНТИЛА



ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ СРЕЩУ ЗАМРЪЗВАНЕ

Ако уредът е инсталиран на място, където температурата може да бъде по-малка то 0°C, отстранете останалата вода от маркуча за извеждане на вода и помпата за източване.



Извършете тази процедура също и ако искате да източите спешно водата.

1. Затворете крана за водата.
2. Извадете маркуча за подаване на вода.
3. Извадете маркуча за източване от задната опора и го откачете от мивката или от отточната тръба.
4. Сложете края на всеки маркуч и маркуч за подаване на вода в контейнера. Оставете водата да изтече от маркуча.

5. Задайте програмата за източване и я оставете до края на цикъла.
6. Завъртете копчето на програмата към позиция On/Off (включено/изключено), за да деактивирате уреда.
7. Изключете уредът от контакта на захранващата мрежа.



ВНИМАНИЕ! Уверете се, че температурата е повече от 0°C преди да използвате отново уреда. Производителят не е отговорен за щети, причинени от ниска температура.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ




ВНИМАНИЕ! Вж. глава "Безопасност".

АЛАРМЕНИ КОДОВЕ И ВЪЗМОЖНИ ПОВРЕДИ

Уредът не се включва или спира по време на работа. Първо се опитайте да намерите решение на проблема (вижте таблиците).



ВНИМАНИЕ! Деактивирайте уреда преди извършването на каквато и да било проверка.

Ще прозвучат звукови сигнали, при появяването на някои проблеми. **Червеният** индикатор  премигва и един от индикаторите светва, за да покаже код на алармата:

Проблем	Възможно решение
---------	------------------



Уредът не се пълни правилно с вода.

- Уверете се, че кранчето на водата е отворено.
- Уверете се, че налягането на водоснабдяването не е твърде ниско. За тази информация се свържете с Вашия местен орган по водоснабдяване.
- Уверете се, че кранчето на водата не е запушено.
- Уверете се, че входящият маркуч няма прегъвки, повреди или извивки.
- Уверете се, че входящият маркуч за водата е свързан правилно.



Уредът не отцежда водата.

- Уверете се, че канелката на мивката не е задръстена.
- Уверете се, че дренажният маркуч няма прегъвки или извивки.
- Уверете се, че дренажният маркуч е свързан правилно.
- Настройте програмата за отцеждане, ако сте задали програма без фаза за отцеждане.
- Настройте програмата за отцеждане, ако сте задали опция, която завършва с вода в коритото.



Капакът на уреда или вратичките на барабана са отворени или не са затворени правилно.

- Уверете се, че вратичките на барабана са затворени правилно.

В случай на различен проблем с пералнята, проверете таблицата по-долу за възможни решения.

Проблем	Възможно решение
Програмата не започва.	<ul style="list-style-type: none"> • Уверете се, че щепселът за електрозахранването е свързан към контакта. • Уверете се, че капакът на уреда и вратичката на барабана са правилно затворени. • Уверете се, че няма повреден предпазител в кутията за предпазителя. • Ако е зададено забавено стартиране, анулирайте настройката или изчакайте края на брояча. • Деактивирайте функцията „Заклучване за деца“, ако е включена. • Проверете положението на копчето върху избраната програма.
Уредът се пълни с вода и веднага източва.	<ul style="list-style-type: none"> • Уверете се, че дренажният маркуч е в правилно положение. Маркучът може да е позициониран твърде ниско. Вижте „Инструкция за монтаж“.
Фазата за центрофугиране не функционира или цикълът на пране продължава по-дълго от обикновено.	<ul style="list-style-type: none"> • Настройте програмата за центрофугиране. • Нагласете ръчно зареденото пране в коритото и стартирайте отново фазата на центрофугиране. Този проблем може да е причинен от проблеми в баланса.

Проблем	Възможно решение
Има вода на пода.	<ul style="list-style-type: none"> • Уверете се, че съединителите на маркучите за вода са стегнати и не изтича вода. • Уверете се, че няма повреди по входящия маркуч за водата и дренажния маркуч. • Уверете се, че използвате правилния перилен препарат и правилното количество от него.
Не можете да отворите капака на уреда.	<ul style="list-style-type: none"> • Уверете се, че не е избрана програма за пране, която завършва с вода в коритото. • Уверете се, че програмата за пране е завършила. • Настройте програмата за отцеждане или центрофугиране, ако в барабана има вода. • Уверете се, че уредът получава електрозахранване. • Този проблем може да е причинен от повреда на уреда. Свържете се с оторизиран сервизен център.
Уредът издава необичаен звук и вибрира.	<ul style="list-style-type: none"> • Уверете се, че нивелирането на уреда е правилно. Вижте „Инструкция за монтаж“. • Уверете се, че опаковката и/или преходните болтове са отстранени. Вижте „Инструкция за монтаж“. • Добавете повече пране в барабана. Зареждането може да е твърде малко.
Времетраенето на програмата се увеличава или намалява по време на изпълнението на програмата.	<ul style="list-style-type: none"> • Функцията SensiCare System може да наглася времетраенето на програмата според типа и количеството пране. Вижте „Функция SensiCare System – измерване на товара“ в глава „Ежедневна употреба“.
Резултатите от прането не са задоволителни.	<ul style="list-style-type: none"> • Увеличете количеството на перилния препарат или използвайте друг. • Използвайте специални продукти за отстраняване на упоритите петна, преди да изперете прането. • Уверете се, че сте задали правилната температура. • Намалете количеството пране.
Твърде много пяна в барабана по време на цикъла на изпиране.	<ul style="list-style-type: none"> • Намалете количеството на перилния препарат.

След проверката включете уреда. Програмата продължава от точката на прекъсване. Ако проблемът настъпи отново, свържете се с оторизиран сервизен център. Данните, необходими за сервизния център, са на табелката с данни.

ДАНИИ ЗА ПОТРЕБЛЕНИЕТО

ВЪВЕДЕНИЕ



Това ръководство за употреба съдържа две различни таблици, за да предостави плавен преход от един регламент към друг:

- Директива (ЕС) 1061/2010/ЕО, валидна до 28.02.2021 г., се отнася до етикети за енергиен клас за класове на енергийна ефективност, отнасящи се единствено **A+** до **D** пране,
- Регламент (ЕС) № 2019/2023, валиден от 01.03.2021 г., се отнася до етикет за енергиен клас за класове на енергийна ефективност както за пране, **A** да се **G** така и за сушене, определени от Регламент (ЕС) № 2019/2014.



Отидете на www.theenergylabel.eu за подробна информация относно етикета за енергиен клас.



QR кодът върху етикета за енергийна категория, предоставен с уреда, съдържа уеб връзка, водеща до информация, свързана с функционалността на уреда в базата данни EPREL на ЕС. Запазете етикета за енергийна категория за справка, както и ръководството за потребители и всички други документи, предоставени с уреда. Възможно е да потърсите информацията в EPREL, като използвате връзката <https://eprel.ec.europa.eu> и въведете името на модела и продуктивния номер, които се намират върху табелката с данни на уреда. Duomenų lentelės padėję skaitykite skyriuje „Produkto aprašymas“.

ЛЕГЕНДА

кг	Зареждане на пране.	ч:мм	Продължителност на програмата.
kWh	Консумация на енергия.	°C	°C температура на прането.
Литри	Разход на вода.	rpm	Скорост на центрофугиране.
%	Остатъчна влага в края на фаза центрофуга. Колкото по-високи са оборотите на центрофугиране, толкова повече шум ще издава уреда и толкова по-малко остатъчна влага ще бъде налична.		



Стойностите и продължителността на програмите варират въз основа на различни условия (напр. температура на стаята, температура на водата и налягане, количество заредено пране, захранващ ток) и също при смяна на първоначалните настройки на дадена програма.

**СЪГЛАСНО РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 2019/2023
НА КОМИСИЯТА**

Есо 40-60 Програ- мата	кг	kWh	Литри	ч:мм	%	°C	rpm ¹⁾
Пълно зарежда- не	6	1.080	48	3:10	60	47	951
Половин заре- ждане	3	0.590	39	2:25	60	39	951
Четвърт заре- ждане	1,5	0.635	39	2:25	62	39	951

1) Максимална скорост на центрофугиране.

Потребление на енергия в различни режими

Изключено (W)	Готовност (W)	Отложен старт (W)
0.48	0.48	4.00

Времето до Изключване/Готовност е максимум 15 минути.

СЪГЛАСНО РЕГЛАМЕНТ № (ЕС) 1061/2010

Стандартни програми за па- мук.	Количе- ство пра- не (кг)	Енергийна консумация (kWh)	Потребле- ние на вода (литри)	Приблизителна про- дължител- ност на про- грамата (минути)	Остатъчна влага (%) ¹⁾
За Стандартна 60°C памук: Настройте Есо 40-60 на 60°C	6	0,87	43	247	60
За Стандартна 60°C памук: Настройте Есо 40-60 на 60°C	3	0,57	33	185	60
За Стандартна 40°C памук: Настройте Есо 40-60 на 30°C	3	0,54	35	179	60

1) В края на фазата на центрофугиране.

Изключен режим (W)	Оставено във включен режим (W)
0.48	0.48

Информацията, посочена в таблицата по-горе, е в съответствие с Регламент №1015/2010 на Европейската комисия за прилагане на директива 2009/125/ЕО.

ЧЕСТИ ПРОГРАМИ





Тези стойности служат само за пример.

Програма	кг	kWh	Литри	ч:мм	%	°C	rpm ¹⁾
Cottons (Памук) ²⁾	6	2.45	85	3:25	60	85	1000
Cottons (Памук) 60°C	6	1.80	85	3:25	60	55	1000
Mix (Смесено прање) 20 ^{°3)} 20°C	2,5	0.22	55	2:10	50	20	1000
Synthetics (Син- тетика) 40°C	3	0.65	55	2:10	37	40	1000
Delicates (Дели- катни) ⁴⁾ 30°C	2	0.35	50	1:00	37	30	1000
Wool/Handwash (Вълна/Ръчно прање) 30°C	1	0.20	35	1:10	32	30	1000

- 1) Референтен показател за скоростта на центрофугиране.
- 2) Подходящ за пране на силно замърсен текстил.
- 3) Подходящ за пране на леко замърсен памук.
- 4) Също така, може да се използва като цикъл за бързо изпиране за леко замърсен текстил.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа .
Поставяйте опаковките в съответните
контейнери за рециклирането им. Помогнете
за опазването на околната среда и човешкото
здраве, както и за рециклирането на отпадъци
от електрически и електронни уреди. Не

изхвърляйте уредите, означени със символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в
местния пункт за рециклиране или се
обърнете към вашата общинска служба.

ΕΠΙΣΚΕΦΘΕΙΤΕ ΤΟΝ ΙΣΤΟΤΟΠΟ ΜΑΣ ΓΙΑ ΝΑ:



Βρείτε υποδείξεις χρήσης, φυλλάδια, συμβουλές για την επίλυση προβλημάτων, πληροφορίες συντήρησης και επισκευής:
www.zanussi.com/support

⚠ ΠΛΗΡΟΦΟΡΪΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΆΛΕΙΑ

Πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά τις παρεχόμενες οδηγίες. Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για τυχόν τραυματισμούς ή ζημιές που είναι αποτέλεσμα λανθασμένης εγκατάστασης ή χρήσης. Να φυλάσσετε πάντα αυτές τις οδηγίες σε ένα ασφαλές μέρος με εύκολη πρόσβαση για μελλοντική αναφορά.

ΑΣΦΆΛΕΙΑ ΠΑΙΔΪΩΝ ΚΑΙ ΕΥΠΑΘΩΝ ΑΤΟΜΩΝ

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές δυνατότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται.
- Παιδιά ηλικίας μεταξύ 3 και 8 ετών και άτομα με εκτενείς και περίπλοκες αναπηρίες πρέπει να παραμένουν μακριά από τη συσκευή, εκτός αν επιβλέπονται συνεχώς.
- Παιδιά ηλικίας μικρότερης των 3 ετών πρέπει να παραμένουν μακριά από τη συσκευή εκτός αν επιβλέπονται συνεχώς.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- Φυλάσσετε όλα τα υλικά συσκευασίας μακριά από τα παιδιά και απορρίψτε τα κατάλληλα.
- Φυλάσσετε τα απορρυπαντικά μακριά από τα παιδιά.
- Κρατάτε τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα μακριά από τη συσκευή όταν η πόρτα είναι ανοιχτή.
- Εάν η συσκευή διαθέτει διάταξη ασφαλείας για παιδιά, θα πρέπει να είναι ενεργοποιημένη.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να εκτελούν τον καθαρισμό και τη συντήρηση που εκτελεί ο χρήστης στη συσκευή χωρίς επίβλεψη.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Μην αλλάζετε τις προδιαγραφές αυτής της συσκευής.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές, όπως:
 - χώροι κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα,
 - από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ, πανσιόν και άλλα περιβάλλοντα στέγασης,
 - περιοχές κοινής χρήσης σε κτίρια διαμερισμάτων ή σε πλυντήρια αυτοεξυπηρέτησης.
- Μην υπερβαίνετε το μέγιστο φορτίο των 6 kg (ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Πίνακας προγραμμάτων»).
- Η πίεση λειτουργίας νερού στο σημείο εισόδου νερού από τη σύνδεση εξόδου πρέπει να είναι μεταξύ 0,5 bar (0,05 MPa) και 8 bar (0,8 MPa).
- Το άνοιγμα αερισμού που βρίσκεται στη βάση της συσκευής δεν πρέπει να καλύπτεται από χαλί, μοκέτα ή οποιοδήποτε άλλο κάλυμμα δαπέδου.
- Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί στην παροχή νερού, χρησιμοποιώντας τα καινούργια σετ σωλήνων, ή άλλα καινούρια σετ σωλήνων που τη συνοδεύουν από το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.
- Δεν επιτρέπεται η επαναχρησιμοποίηση παλιών σετ σωλήνων.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί φθορές, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις ή ένα κατάλληλα καταρτισμένο άτομο, ώστε να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος από το ηλεκτρικό ρεύμα.
- Πριν από οποιαδήποτε εκτέλεση εργασίας συντήρησης, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φισ τροφοδοσίας από την πρίζα.
- Μη χρησιμοποιείτε ψεκασμό υψηλής πίεσης με νερό ή/και ατμό για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα νωπό πανί. Χρησιμοποιείτε μόνο ουδέτερα απορρυπαντικά. Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά

προϊόντα, σφουγγαράκια που χαράσσουν, διαλύτες ή μεταλλικά αντικείμενα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ



Η εγκατάσταση πρέπει να συμμορφώνεται με τους σχετικούς εθνικούς κανονισμούς.

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και τους πείρους μεταφοράς συμπεριλαμβανομένων των ελαστικών δακτυλίων με τους πλαστικούς αποστάτες.
- Φυλάξτε τους πείρους μεταφοράς σε ασφαλές μέρος. Αν η συσκευή πρέπει να μετακινηθεί κάποια στιγμή στο μέλλον, πρέπει να επανατοποθετηθούν ώστε να ασφαλισουν τον κώδο και να αποφευχθεί εσωτερική ζημιά.
- Πάντα να προσέχετε όταν μετακινείτε τη συσκευή καθώς είναι βαριά. Να χρησιμοποιείτε πάντα γάντια ασφαλείας και κλειστά παπούτσια.
- Ακολουθείτε τις οδηγίες εγκατάστασης που παρέχονται με τη συσκευή.
- Εάν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά, μην προβείτε σε εγκατάσταση ή χρήση της.
- Μην εγκαθιστάτε και μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρο όπου η θερμοκρασία μπορεί να είναι χαμηλότερη από 0°C ή σε χώρο που εκτίθεται στις καιρικές συνθήκες.
- Το δάπεδο επάνω στο οποίο εγκαθιστάτε τη συσκευή πρέπει να είναι επίπεδο, σταθερό, ανθεκτικό στη θερμότητα και καθαρό.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει κυκλοφορία αέρα μεταξύ της συσκευής και του δαπέδου.
- Μόλις η συσκευή τοποθετηθεί στη μόνιμη θέση της, ελέγξτε ότι είναι πλήρως οριζοντιωμένη με ένα αλφάδι. Εάν δεν είναι, ρυθμίστε κατάλληλα τα πόδια.
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή ακριβώς πάνω από σιφόνι δαπέδου.
- Μην ψεκάζετε νερό στη συσκευή και μην την εκθέτετε σε υπερβολική υγρασία.
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε χώρο όπου το καπάκι της δεν μπορεί να ανοίξει πλήρως.
- Μην τοποθετείτε κάποιο κλειστό δοχείο κάτω από τη συσκευή για τη συλλογή πιθανής διαρροής νερού. Επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις για να επιβεβαιώσετε ποια εξαρτήματα επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ Σ'ΥΝΔΕΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος πυρκαγιάς και ηλεκτροπληξίας.

- Η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη.
- Χρησιμοποιείτε πάντα σωστά εγκατεστημένη πρίζα με προστασία κατά της ηλεκτροπληξίας.
- Βεβαιωθείτε ότι οι παράμετροι στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών είναι συμβατές με τις ονομαστικές τιμές ηλεκτρικού ρεύματος της παροχής ρεύματος.
- Μη χρησιμοποιείτε πολύπριζα και μπαλαντέζες.
- Προσέχετε να μην προκληθεί ζημιά στο φις τροφοδοσίας και το καλώδιο τροφοδοσίας. Σε περίπτωση που πρέπει να αντικατασταθεί το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής, η αντικατάσταση πρέπει να γίνει από το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις μας.
- Συνδέστε το φις τροφοδοσίας στην πρίζα μόνον αφού έχει ολοκληρωθεί η εγκατάσταση. Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι είναι δυνατή η πρόσβαση στο φις τροφοδοσίας.
- Μην αγγίζετε το καλώδιο ρεύματος ή το φις τροφοδοσίας με βρεγμένα χέρια.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε τη συσκευή. Τραβήτε πάντα το φις τροφοδοσίας.

Σ'ΥΝΔΕΣΗ ΝΕΡΟΥ

- Μην προκαλείτε ζημιά στους σωλήνες νερού.
- Πριν από τη σύνδεση της συσκευής σε καινούριους σωλήνες καινούριους, σε σωλήνες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για πολύ καιρό, σε σωλήνες όπου έχουν πραγματοποιηθεί επισκευές ή έχουν εγκατασταθεί καινούριες συσκευές (μετρητές νερού, κ.λπ.), αφίσητε το νερό να τρέξει μέχρι να καθαρίσει.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ορατές διαρροές νερού κατά τη διάρκεια και μετά την πρώτη χρήση της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε επέκταση σωλήνα, αν ο σωλήνας παροχής είναι πολύ κοντός. Επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις για την αντικατάσταση του σωλήνα παροχής.
- Όταν αφαιρείτε τη συσκευή από τη συσκευασία, είναι πιθανό να δείτε νερό να

τρέχει από τον σωλήνα αποστράγγισης. Αυτό οφείλεται στους ελέγχους με νερό που πραγματοποιούνται στη συσκευή από το εργοστάσιο.

- Μπορείτε να επιμηκύνετε τον σωλήνα αδειάσματος έως 400 cm κατά μέγιστο. Επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις για να προμηθευτείτε άλλον σωλήνα και την επέκτάσή του.
- Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι είναι δυνατή η πρόσβαση στη βρύση.

ΧΡΗΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού, ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς, εγκαυμάτων ή βλάβης της συσκευής.

- Ακολουθείτε τις οδηγίες ασφαλείας που παρέχονται στη συσκευασία του απορρυπαντικού.
- Μην τοποθετείτε μέσα, κοντά ή επάνω στη συσκευή εύφλεκτα αντικείμενα ή αντικείμενα εμπιστευμένα με εύφλεκτα προϊόντα.
- Μην πλένετε υφάσματα τα οποία είναι πολύ λερωμένα με λάδι, γράσο ή άλλες λιπαρές ουσίες. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στα ελαστικά εξαρτήματα του πλυντηρίου ρούχων. Πριν τοποθετήσετε τέτοιου είδους υφάσματα στο πλυντήριο ρούχων, ξεπλύντε τα στο χέρι.
- Βεβαιωθείτε ότι έχουν αφαιρεθεί όλα τα μεταλλικά αντικείμενα από τα ρούχα.

ΣΕΡΒΙΣ

- Για την επισκευή της συσκευής, επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Έχετε υπόψη σας ότι αν εκτελεστεί επισκευή από εσάς ή από μη επαγγελματία τεχνικό μπορεί να υπάρξουν συνέπειες ως προς την

ασφάλεια και ενδέχεται να ακυρωθεί η εγγύηση.

- Τα ακόλουθα ανταλλακτικά θα είναι διαθέσιμα για 10 έτη αφότου διακοπεί η κυκλοφορία του μοντέλου: κινητήρας και ψηφιακή κινητήρα, μετάδοση μεταξύ κινητήρα και κάδου, αντλίες, αμορτισέρ και ελατήρια, κάδος πλύσης, βάση κάδου και τα σχετικά ρουλεμάν, θερμοαντήρες και αντιστάσεις, συμπεριλαμβανομένων των αντλιών θερμότητας, σωληνώσεις και σχετικός εξοπλισμός συμπεριλαμβανομένων σωλήνων, βαλβίδες, φίλτρα και βαλβίδες διακοπής νερού, πλακέτες κυκλωμάτων, οθόνες ενδείξεων, διακόπτες πίεσης, θερμοστάτες και αισθητήρες, λογισμικό και υλικολογισμικό συμπεριλαμβανόμενου λογισμικού επαναφοράς, πόρτα, μεντεσές πόρτας και λάστιχα, άλλα λάστιχα, διάταξη ασφάλισης πόρτας, πλαστικά περιφερειακά όπως θήκες απορρυπαντικού. Έχετε υπόψη σας ότι μερικά από αυτά τα ανταλλακτικά είναι διαθέσιμα μόνο σε επαγγελματίες τεχνικούς και ότι δεν είναι όλα τα ανταλλακτικά κατάλληλα για όλα τα μοντέλα.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

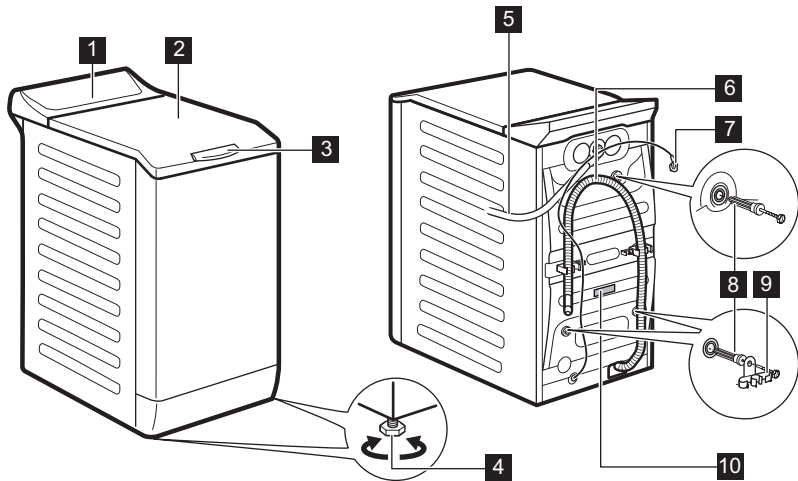


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού ή ασφυξίας.

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και νερού.
- Κόψτε το καλώδιο τροφοδοσίας κοντά στη συσκευή και απορρίψτε το.
- Αφαιρέστε το μάνταλο της πόρτας για να αποτραπεί ο εγκλεισμός παιδιών ή ζώων μέσα στον κάδο.
- Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με τις τοπικές διατάξεις για την απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



1 Πίνακας χειριστηρίων

2 Καπάκι

3 Λαβή καπακιού

4 Πόδια για οριζόντιωση της συσκευής

5 Σωλήνας παροχής

6 Σωλήνας αδειάσματος

7 Καλώδιο τροφοδοσίας

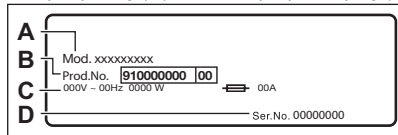
8 Πείροι μεταφοράς

9 Στήριγμα σωλήνα

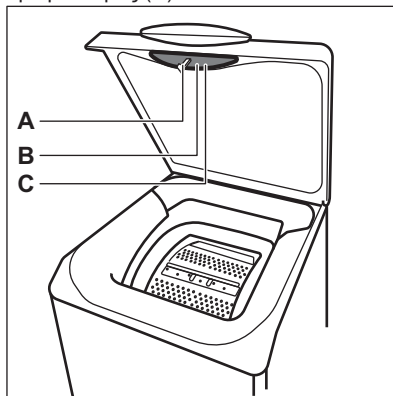
10 Πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών

Πληροφορίες για την εγγραφή του προϊόντος.

Η πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών αναφέρει το όνομα μοντέλου (A), τον κωδικό προϊόντος (B), τις ονομαστικές τιμές ηλεκτρικού ρεύματος (C) και τον αριθμό σειράς (D).



Η ετικέτα πληροφοριών αναφέρει το όνομα μοντέλου (A), τον κωδικό προϊόντος (B) και τον αριθμό σειράς (C).



ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Διάσταση	Πλάτος/ Ύψος/ Συνολικό βάθος	39,7 cm /89,0 cm /59,9 cm
Ηλεκτρική σύνδεση	Τάση Συνολική ισχύς Ασφάλεια Συχνότητα	230 V 2.200 W 10 A 50 Hz
Επίπεδο προστασίας κατά της εισόδου στερεών σωματιδίων και υγρασίας που βεβαιώνεται από το προστατευτικό κάλυμμα, εκτός όπου ο εξοπλισμός χαμηλής τάσης δεν έχει προστασία κατά της υγρασίας		IPX4
Πίεση παροχής νερού	Ελάχιστη Μέγιστη	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Παροχή νερού ¹⁾		Κρύο νερό
Μέγιστο Φορτίο	Βαμβακερά	6 kg
Ταχύτητα Στυψίματος	Μέγιστη ταχύτητα στυψίματος	951 rpm
Μόνο για την συγγραφική αγορά Όνομα του εμπορικού αντιπροσώπου		Electrolux Lehel Kft 1142 Budapest Erzsébet kir.né útja 87

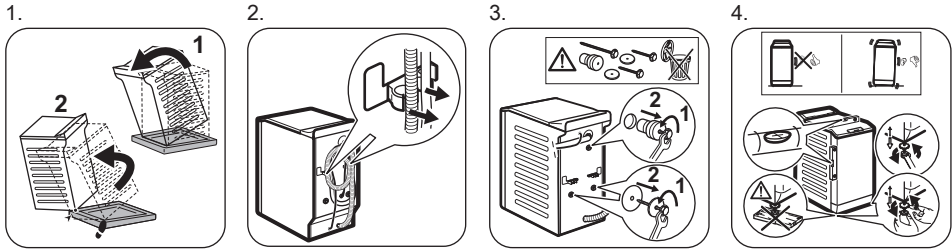
1) Συνδέστε τον σωλήνα παροχής νερού σε βρύση παροχής νερού με σπειρώμα 3/4" .

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την Ασφάλεια.

ΑΦΑΪΡΕΣΗ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ



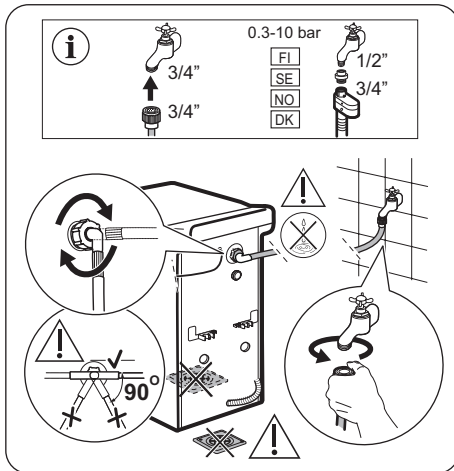
Σας συνιστούμε να φυλάξετε τα υλικά συσκευασίας και τους πείρους μεταφοράς, σε περίπτωση που χρειαστεί να μετακινήσετε τη συσκευή.

Προσαρμόστε σωστά τη συσκευή για την αποτροπή δονήσεων, θορύβου και μετακίνησης της συσκευής όταν αυτή λειτουργεί.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην τοποθετείτε χαρτόνι, ξύλο ή άλλα υλικά κάτω από τη συσκευή για να την οριζοντιώσετε.

ΠΑΡΟΧΗ ΝΕΡΟΥ

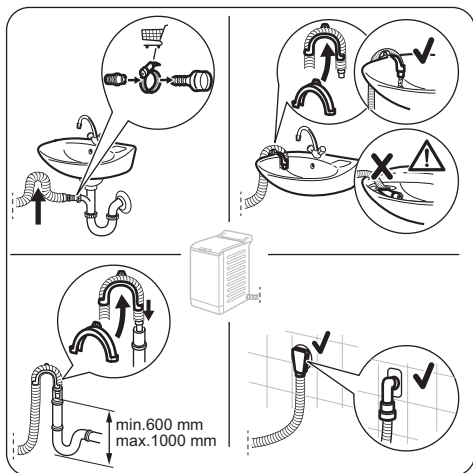


Τα αξεσουάρ που παραδίδονται μαζί με τη συσκευή μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο.



Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει ζημιά στους σωλήνες και ότι δεν υπάρχουν διαρροές από τους συνδέσμους. Μη χρησιμοποιείτε επέκταση σωλήνα, αν ο σωλήνας παροχής είναι πολύ κοντός. Επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις για την αντικατάσταση του σωλήνα παροχής.

ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗ



Ο σωλήνας αδειάσματος θα πρέπει να παραμένει σε ύψος όχι μικρότερο από 600 mm και όχι μεγαλύτερο από 1.000 mm.

Μπορείτε να επιμηκύνετε τον σωλήνα αδειάσματος έως 4.000 mm κατά μέγιστο. Επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για να προμηθευτείτε άλλον σωλήνα αδειάσματος και την επέκτασή του.

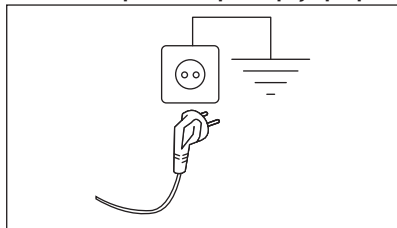
ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΎΝΔΕΣΗ

Στο τέλος της εγκατάστασης μπορείτε να συνδέσετε το φινιρ τροφοδοσίας στην πρίζα.

Η πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών στην εσωτερική γωνία της πόρτας της συσκευής και το κεφάλαιο «Τεχνικά Χαρακτηριστικά» υποδεικνύουν τις ονομαστικές τιμές ηλεκτρικού ρεύματος. Βεβαιωθείτε ότι οι παράμετροι στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών είναι συμβατές με την παροχή ρεύματος.

Ελέγξτε εάν η ηλεκτρολογική εγκατάσταση στο σπίτι σας μπορεί να αντέξει το μέγιστο απαιτούμενο φορτίο, λαμβάνοντας υπόψη και την ταυτόχρονη χρήση άλλων συσκευών.

Συνδέστε τη συσκευή σε πρίζα με γείωση.

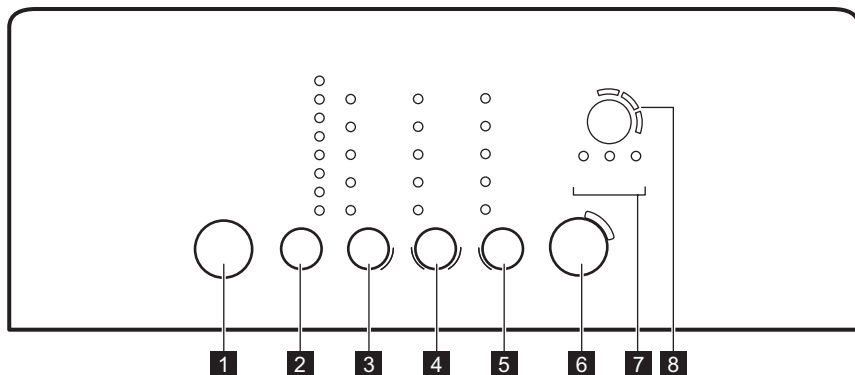


Μετά την εγκατάσταση της συσκευής πρέπει να υπάρχει εύκολη πρόσβαση στο καλώδιο τροφοδοσίας.

Για ηλεκτρολογικές εργασίες που απαιτούνται για την εγκατάσταση αυτής της συσκευής, επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβες ή τραυματισμούς που οφείλονται σε παράβλεψη των προαναφερθέντων κανονισμών ασφαλείας.






ΠΕΡΙΓΡΑΦΉ ΠΪΝΑΚΑ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΪΩΝ




- 1** Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση κουμπι
- 2** Επιφάνεια αφής για την επιλογή προγραμμάτων **P**
- 3** Επιφάνεια αφής για την επιλογή θερμοκρασίας
- 4** Επιφάνεια αφής για την επιλογή στυψίματος
- 5** Επιφάνεια αφής για τον ορισμό επιλογών
- 6** Επιφάνεια αφής Έναρξη/Παύση
- 7** Ενδείξεις:
Ένδειξη κλειδώματος ασφαλείας για παιδιά
Ένδειξη επιπλέον ξεβγάλματος
Ένδειξη κλειδώματος πόρτας
- 8** Επιφάνεια αφής καθυστέρησης έναρξης

ΠΪΝΑΚΑΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΆΤΩΝ

Πρόγραμμα Προεπιλεγμένη θερμοκρασία Εύρος θερμοκρασίας	Μέγιστο φορτίο Ταχύτητα στυψίματος αναφοράς	Περιγραφή προγράμματος (Τύπος φορτίου και βαθμός λερώματος)
Eco 40-60 40 °C ¹⁾ 60 °C - 30 °C ²⁾	6 kg 1000 rpm	Λευκά βαμβακερά και ανθεκτικά χρωματιστά βαμβακερά. Κανονικά λερωμένα ρούχα. Η κατανάλωση ενέργειας μειώνεται και η διάρκεια του προγράμματος πλύσης παρατείνεται, διασφαλίζοντας καλά αποτελέσματα πλύσης.
30'@30° 30°C	2 kg 800 rpm	Σύντομος κύκλος για λίγο λερωμένα συνθετικά και ευαίσθητα υφάσματα ή για ρούχα που θέλουν φρεσκάρισμα.

<p>Πρόγραμμα Προεπιλεγμένη θερμοκρασία Εύρος θερμοκρασίας</p>	<p>Μέγιστο φορτίο Ταχύτητα στύψιματος αναφοράς</p>	<p>Περιγραφή προγράμματος (Τύπος φορτίου και βαθμός λερωμάτος)</p>
<p>Βαμβακερά  40°C 90°C - Κρύο</p>	<p>6 kg 1000 rpm</p>	<p>Λευκά βαμβακερά και χρωματιστά βαμβακερά. Πολύ και κανονικά λερωμένα ρούχα.</p>
<p>Συνθετικά  40°C 60°C - Κρύο</p>	<p>3 kg 1000 rpm</p>	<p>Συνθετικά υφάσματα ή ανάμικτα υφάσματα. Κανονικά λερωμένα ρούχα.</p>
<p>Ευαίσθητα  30°C 40°C - Κρύο</p>	<p>2 kg 1000 rpm</p>	<p>Ευαίσθητα υφάσματα, όπως ακρυλικά, βισκόζη και ανάμικτα υφάσματα που απαιτούν απαλότερη πλύση. Κανονικά και λίγο λερωμένα ρούχα.</p>
<p>Μάλλινα/Πλύσιμο στο χέρι  40°C 40°C - Κρύο</p>	<p>1 kg 1000 rpm</p>	<p>Μάλλινα που πλένονται στο πλυντήριο, μάλλινα που πλένονται στο χέρι και άλλα υφάσματα με το σύμβολο φροντίδας «πλύσιμο στο χέρι»³⁾.</p>
<p>Φρεσκάρισμα 20 λεπτά  30°C 40°C - 30°C</p>	<p>1 kg 1000 rpm</p>	<p>Λίγο λερωμένα βαμβακερά και συνθετικά υφάσματα ή φορεμένα μόνο μία φορά.</p>

Πρόγραμμα Προεπιλεγμένη θερμοκρασία Εύρος θερμοκρασίας	Μέγιστο φορτίο Ταχύτητα στυψίματος αναφοράς	Περιγραφή προγράμματος (Τύπος φορτίου και βαθμός λερώματος)
Ανάμικτο 20°  20°C	2,5 kg 1000 rpm	Ειδικό πρόγραμμα για λίγο λερωμένα βαμβακερά, συνθετικά και ανάμικτα υφάσματα . Ρυθμίστε αυτό το πρόγραμμα για να μειώσετε την κατανάλωση ενέργειας. Βεβαιωθείτε ότι το απορρυπαντικό είναι κατάλληλο για χαμηλή θερμοκρασία για να έχετε καλά αποτελέσματα στην πλύση ⁴⁾ .

1) Σύμφωνα με τον Κανονισμό με αριθμό 2019/2023 της Επιτροπής της ΕΕ, αυτό το πρόγραμμα στους 40 °C είναι ικανό να καθαρίσει κανονικά λερωμένα βαμβακερά ρούχα που αναφέρεται στην ετικέτα τους ότι πλένονται στους 40 °C ή στους 60 °C, μαζί στον ίδιο κύκλο.



Για τη θερμοκρασία που έφτασαν τα ρούχα, τη διάρκεια προγράμματος και άλλα δεδομένα, ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Τιμές κατανάλωσης».

Τα πλέον αποτελεσματικά προγράμματα όσον αφορά την κατανάλωση ενέργειας είναι εκείνα που έχουν χαμηλότερες θερμοκρασίες και μεγαλύτερη διάρκεια.

2) **Τυπικά προγράμματα για τις τιμές κατανάλωσης της ετικέτας κατανάλωσης ενέργειας.** Σύμφωνα με τον κανονισμό 1061/2010 της ΕΕ, αυτό το πρόγραμμα στους 60 °C είναι το «Τυπικό πρόγραμμα για βαμβακερά 60 °C» και στους 30 °C το «Τυπικό πρόγραμμα για βαμβακερά 40 °C». Είναι τα πιο αποδοτικά προγράμματα όσον αφορά τον συνδυασμό κατανάλωσης ενέργειας και νερού για το πλύσιμο κανονικά λερωμένων βαμβακερών ρούχων.


















Η θερμοκρασία του νερού της φάσης πλύσης μπορεί να διαφέρει από την αναφερόμενη θερμοκρασία για το επιλεγμένο πρόγραμμα.

3) Κατά τη διάρκεια αυτού του κύκλου ο κάδος περιστρέφεται αργά εξασφαλίζοντας μια απαλή πλύση. Ενδέχεται να φαίνεται ότι ο κάδος δεν περιστρέφεται ή ότι δεν περιστρέφεται σωστά, αλλά αυτό είναι φυσιολογικό για αυτό το πρόγραμμα.

4) Δεν υπάρχει αναμμένη ένδειξη θερμοκρασίας.

Συμβατότητα επιλογών προγραμμάτων

Πρόγραμμα										
Eco 40-60	■	■	■	■			■	■	■	■
30'@30°	■	■					■	■	■	
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■			■	■	■	
 20Min	■	■	■				■	■	■	

Πρόγραμμα										
	■	■	■		■		■	■	■	

1) Όταν ρυθμίζετε αυτήν την επιλογή, συνιστάται η μείωση της ποσότητας των ρούχων. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτή τη λειτουργία και με πλήρες φορτίο, αλλά τα αποτελέσματα της πλύσης μπορεί να μην είναι ικανοποιητικά. Συνιστώμενο φορτίο: βαμβακερά: 3 kg, συνθετικά και ευαίσθητα: 1,5 kg.

Κατάλληλα απορρυπαντικά για προγράμματα πλύσης

Πρόγραμμα	Απορρυπαντικό σε σκόνη γενικής χρήσης ¹⁾	Υγρό απορρυπαντικό γενικής χρήσης	Υγρό για χρωματιστά	Ευαίσθητα μάλλινα	Ειδικό
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
30'@30°	--	▲	▲	--	--
	▲	▲	▲	--	--
	▲	▲	▲	--	--
	--	--	--	▲	▲
	--	--	--	▲	▲
	--	▲	▲	--	--
	--	▲	▲	--	--

1) Σε θερμοκρασία υψηλότερη από 60 °C συνιστάται η χρήση απορρυπαντικού σε σκόνη.

▲ = Συνιστώμενα

-- = Μη συνιστώμενα

ΕΠΙΛΟΓΕΣ

ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ

Με αυτή την επιλογή μπορείτε να αλλάξετε τη προεπιλεγμένη θερμοκρασία.

Ένδειξη = κρύο νερό.

Ανάβει η ένδειξη της ρυθμισμένης θερμοκρασίας.

ΣΤΥΨΙΜΟ

Με αυτή την επιλογή μπορείτε να αλλάξετε την προεπιλεγμένη ταχύτητα στύψιματος.

Ανάβει η ένδειξη της ρυθμισμένης ταχύτητας.

Πρόσθετες επιλογές στύψιματος:

Χωρίς Στύψιμο

- Προβείτε σε αυτή την επιλογή για να απενεργοποιήσετε όλες τις φάσεις στύψιματος. Μόνο η φάση αδειάσματος είναι διαθέσιμη.
- Ανάβει η αντίστοιχη ένδειξη.
- Προβείτε σε αυτή την επιλογή για πολύ ευαίσθητα υφάσματα.
- Η φάση ξεβγαλμάτων χρησιμοποιεί περισσότερο νερό για ορισμένα προγράμματα πλύσης.

Ξέβγαλμα χωρίς άδειασμα νερού

- Προβείτε σε αυτή την επιλογή για να αποτρέψετε το σαλάκωμα των ρούχων.
- Ανάβει η αντίστοιχη ένδειξη.

- Υπάρχει νερό στον κάδο όταν ολοκληρώνεται το πρόγραμμα.
- Ο κάδος περιστρέφεται τακτικά για την αποτροπή τσαλακώματος των ρούχων.
- Το καπάκι παραμένει ασφαλισμένο. Πρέπει να αδειάσετε το νερό για να απασφαλιστεί το καπάκι.



Για να αδειάσετε το νερό, ανατρέξτε στην ενότητα «Στο τέλος του προγράμματος».

ΣΥΝΤΟΜΟ

Με αυτή την επιλογή μπορείτε να μειώσετε τη διάρκεια του προγράμματος.

Χρησιμοποιήστε αυτή την επιλογή για λίγο λερωμένα ρούχα ή ρούχα για φρεσκάρισμα. Ανάβει η αντίστοιχη ένδειξη.

ΕΝΤΑΤΙΚΟ

Με αυτή την επιλογή μπορείτε να πλένετε πολύ λερωμένα ρούχα.

Ο κύκλος πλύσης διαρκεί περισσότερο με αυτή την επιλογή.

Ανάβει η αντίστοιχη ένδειξη.

ΕΥΚΟΛΟ ΣΙΔΕΡΩΜΑ

Η συσκευή πλένει και σύβει προσεκτικά τα ρούχα για να αποτραπεί το τσαλάκωμα.

Η συσκευή μειώνει την ταχύτητα στυψίματος, χρησιμοποιεί περισσότερο νερό και προσαρμόζει τη διάρκεια του προγράμματος στον τύπο των ρούχων.

Ανάβει η αντίστοιχη ένδειξη.

ΞΕΒΓΑΛΜΑ

Με αυτή την επιλογή μπορείτε να εκτελέσετε μόνο ένα τελευταίο ξέβγαλμα από ένα επιλεγμένο πρόγραμμα πλύσης.

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ΜΟΝΙΜΟ ΕΠΙΠΛΈΟΝ ΞΕΒΓΑΛΜΑ

Με την επιλογή αυτή μπορείτε να έχετε μόνιμα ενεργοποιημένο το επιπλέον ξέβγαλμα όταν επιλέγετε ένα νέο πρόγραμμα.

- Για να **ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε** αυτή την επιλογή, αγγίξτε ταυτόχρονα τα

Εάν ορίσετε επίσης τη λειτουργία Επιπλέον Ξέβγαλμα ()[†], η συσκευή προσθέτει δύο ή περισσότερα ξέβγαλματα. Ανάβει η αντίστοιχη ένδειξη.

ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΚΑΙ ΣΤΥΨΙΜΟ

Με αυτή την επιλογή μπορείτε να εκτελέσετε τον κύκλο στυψίματος και αδειάσματος.

Η συγκεκριμένη φάση στυψίματος είναι κατάλληλη για το πρόγραμμα πλύσης που ορίζετε.



Εάν ορίσετε επίσης την επιλογή Χωρίς στύψιμο ()[†], η συσκευή απλά αδειάζει.

ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΣΗ ΈΝΑΡΞΗΣ

Με αυτή την επιλογή μπορείτε να καθυστερήσετε την έναρξη ενός προγράμματος κατά 9, 6 ή 3 ώρες.

Η ένδειξη της ορισμένης τιμής είναι αναμμένη.

ΕΠΙΠΛΈΟΝ ΞΕΒΓΑΛΜΑ

Με αυτή την επιλογή μπορείτε να προσθέσετε μερικά ξέβγαλματα σε ένα πρόγραμμα πλύσης. Χρησιμοποιήστε αυτή την επιλογή για άτομα με αλλεργίες στα απορρυπαντικά και σε περιοχές όπου το νερό είναι μαλακό.




Η σχετική ένδειξη ανάβει.¹⁾



κουμπιά και μέχρι να **ανάψει/σβήσει** η ένδειξη .

ΚΛΕΪΔΩΜΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ

Με αυτή την επιλογή μπορείτε να αποτρέψετε τα παιδιά να παίζουν με το χειριστήριο.

¹⁾ Δείτε στις «Ρυθμίσεις» πώς να μπορείτε να ενεργοποιήσετε αυτή την επιλογή.


- Για να **ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε** αυτή την επιλογή, αγγίξτε ταυτόχρονα τα κουμπιά  και  μέχρι να ανάψει/σβήσει η ένδειξη .

Ενεργοποιήστε αυτή την επιλογή αφού αγγίξετε το κουμπί : τα κουμπιά είναι ασφαλισμένα (εκτός από το κουμπί ).



Αυτή η επιλογή παραμένει ενεργή ακόμα και όταν απενεργοποιείτε τη συσκευή.

- Το πρόγραμμα έχει ολοκληρωθεί.
- Η συσκευή παρουσιάζει κάποια δυσλειτουργία.

Για να **απενεργοποιήσετε/ενεργοποιήσετε** τα ηχητικά σήματα, αγγίξτε ταυτόχρονα τα κουμπιά **P** και  για 4 δευτερόλεπτα.



Αν απενεργοποιήσετε τα ηχητικά σήματα, αυτά θα συνεχίσουν να λειτουργούν όταν η συσκευή παρουσιάζει κάποια δυσλειτουργία.

ΗΧΗΤΙΚΑ ΣΗΜΑΤΑ

Τα ηχητικά σήματα ενεργοποιούνται όταν:

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ



Κατά την εγκατάσταση ή πριν από την πρώτη χρήση, μπορεί να δείτε λίγο νερό στη συσκευή. Αυτό είναι νερό που έχει παραμείνει στη συσκευή έπειτα από έναν πλήρη έλεγχο λειτουργίας που έγινε στο εργοστάσιο για να διασφαλιστεί ότι η συσκευή παραδίδεται στους πελάτες σε τέλεια λειτουργική κατάσταση και, συνεπώς, δεν συντρέχει λόγος ανησυχίας.

1. Συνδέστε το φιν τροφοδοσίας στην πρίζα.
 2. Ανοίξτε τη βρύση παροχής νερού.
 3. Τοποθετήστε μια μικρή ποσότητα απορρυπαντικού στη θήκη για τη φάση πλύσης.
 4. Επιλέξτε και ενεργοποιήστε ένα πρόγραμμα για βαμβακερά στη μέγιστη θερμοκρασία, χωρίς να τοποθετήσετε ρούχα στον κάδο.
- Έτσι θα αφαιρεθούν τυχόν ρύποι από τον κάδο.

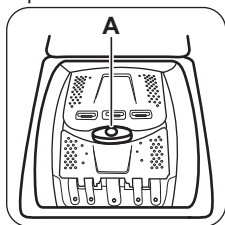
ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΧΡΗΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την Ασφάλεια.

ΦΟΡΤΩΣΗ ΤΩΝ ΡΟΥΧΩΝ

1. Ανοίξτε το καπάκι της συσκευής.
2. Πιέστε το κουμπί **A**.



Ο κάδος ανοίγει αυτόματα.

3. Τοποθετήστε ένα-ένα τα ρούχα στον κάδο.
4. Τινάζετε τα ρούχα πριν τα τοποθετήσετε στη συσκευή.

Φροντίστε να μην προσθέσετε πάρα πολλά ρούχα μέσα στον κάδο.

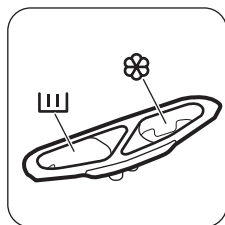
5. Κλείστε τον κάδο και το καπάκι.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν κλείσετε το καπάκι της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι έχει κλείσει καλά ο κάδος.

ΧΡΗΣΗ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟΥ ΚΑΙ ΠΡΟΣΘΕΤΙΚΩΝ ΠΛΥΣΗΣ

Προσθέστε τη σωστή ποσότητα απορρυπαντικού και μαλακτικού.



ΘΉΚΕΣ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟΎ



Θήκη απορρυπαντικού για τη φάση πλύσης.



Θήκη για υγρά προσθετικά πλύσης (μαλακτικό, προϊόντα κολλαρίσματος).



ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην υπερβείτε το επίπεδο **MAX**.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΪΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί Ενεργοποίηση/ Απενεργοποίηση για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Όταν η συσκευή ενεργοποιείται, ακούγεται ένας ήχος.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΝΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

1. Αγγίξτε το κουμπί επιλογής προγράμματος **P** και ορίστε το πρόγραμμα:
 - Η ένδειξη του κουμπιού αναβοσβήνει με αργό ρυθμό.
2. Εάν χρειαστεί, αλλάξτε τη θερμοκρασία και την ταχύτητα στύψιματος ή προσθέστε διαθέσιμες επιλογές. Όταν ενεργοποιείτε μια επιλογή, ανάβει η ένδειξη της αντίστοιχης επιλογής.



Εάν προβείτε σε μια λανθασμένη ρύθμιση, η ένδειξη του κουμπιού αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα τρεις φορές.

ΈΝΑΡΞΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΧΩΡΙΣ ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΣΗ ΈΝΑΡΞΗΣ

Αγγίξτε το κουμπί .

- Η ένδειξη του κουμπιού σταματάει να αναβοσβήνει και παραμένει αναμμένη.
- Το πρόγραμμα ξεκινά, το καπάκι ασφαλίζει και η ένδειξη είναι αναμμένη.



Η αντλία αδειάσματος μπορεί να λειτουργεί για ένα μικρό χρονικό διάστημα στην αρχή του κύκλου πλύσης.

ΈΝΑΡΞΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΜΕ ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΣΗ ΈΝΑΡΞΗΣ

Μπορείτε να καθυστερήσετε την έναρξη του προγράμματος κατά 9, 6 ή 3 ώρες.

1. Αγγίξτε το κουμπί για να επιλέξετε την καθυστέρηση που θέλετε να ορίσετε.

Η ένδειξη της επιλεγμένης καθυστέρησης είναι αναμμένη.

2. Αγγίξτε το κουμπί :
 - Η συσκευή ξεκινά την αντίστροφη μέτρηση.
 - Μόλις ολοκληρωθεί η αντίστροφη μέτρηση, το πρόγραμμα θα ξεκινήσει αυτόματα.



Μπορείτε να ακυρώσετε ή να αλλάξετε τη ρύθμιση της καθυστέρησης έναρξης πριν αγγίξετε το κουμπί . Αφού πιέσετε το κουμπί , μπορείτε μόνο να ακυρώσετε την καθυστέρηση.

Για να ακυρώσετε την καθυστέρηση έναρξης:

1. Αγγίξτε το κουμπί για να θέσετε τη συσκευή σε παύση.
2. Αγγίξτε το κουμπί έως ότου σβήσει η ένδειξη της ρυθμισμένης καθυστέρησης.
Αγγίξτε ξανά το κουμπί για να ξεκινήσει άμεσα το πρόγραμμα.

ΔΙΑΚΟΠΉ ΕΝΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΑΛΛΑΓΉ ΤΩΝ ΕΠΙΛΟΓΩΝ

Μπορείτε να αλλάξετε ορισμένες μόνο επιλογές, πριν αυτές ενεργοποιηθούν.

1. Αγγίξτε το .
2. Αλλάξτε τις επιλογές.
3. Αγγίξτε το ξανά.
Το πρόγραμμα συνεχίζει.

ΑΚΎΡΩΣΗ ΕΝΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

1. Πιέστε το κουμπί για μερικά δευτερόλεπτα για να ακυρώσετε το πρόγραμμα και να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
2. Πιέστε ξανά το ίδιο κουμπί για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Τώρα μπορείτε να επιλέξετε ένα νέο πρόγραμμα πλύσης.



Προτού ξεκινήσει ένα νέο πρόγραμμα, η συσκευή μπορεί να αδειάσει το νερό. Σε αυτήν την περίπτωση, βεβαιωθείτε ότι το απορρυπαντικό βρίσκεται ακόμα στη θήκη απορρυπαντικού, διαφορετικά γεμίστε με απορρυπαντικό ξανά.

ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΟΥ ΚΑΠΑΚΙΟΥ

Όσο βρίσκεται σε εξέλιξη κάποιο πρόγραμμα ή η καθυστέρηση έναρξης, το καπάκι της συσκευής είναι ασφαλισμένο. Η ένδειξη είναι αναμμένη.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Εάν η θερμοκρασία και η στάθμη του νερού στον κάδο είναι πολύ ψηλά, δεν είναι δυνατόν να ανοίξετε το καπάκι.

Για να ανοίξετε το καπάκι κατά τη διάρκεια των πρώτων λεπτών του κύκλου ή ενώ είναι σε εξέλιξη η καθυστέρηση έναρξης:

1. Αγγίξτε το κουμπί για να θέσετε τη συσκευή σε παύση.
2. Περιμένετε μερικά λεπτά μέχρι να σβήσει η ένδειξη .¹⁾
3. Μπορείτε να ανοίξετε το καπάκι.
4. Κλείστε το καπάκι και αγγίξτε ξανά το κουμπί . Το πρόγραμμα (ή η καθυστέρηση έναρξης) συνεχίζει.

ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

- Η λειτουργία της συσκευής σταματά αυτόματα.
- Το ηχητικό σήμα τίθεται σε λειτουργία (εάν είναι ενεργοποιημένο).
- Η ένδειξη του κουμπιού σβήνει.
- Η ένδειξη ασφάλισης καπακιού αναβοσβήνει (όταν το καπάκι ξεκλειδώνει) και στη συνέχεια σβήνει.
- Μπορείτε να ανοίξετε το καπάκι.
- Αφαιρέστε τα ρούχα από τη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι ο κάδος είναι άδειος.
- Πιέστε το κουμπί για μερικά δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Κλείστε τη βρύση παροχής νερού.
- Αφήστε το καπάκι μισάνοιχτο για την αποτροπή σχηματισμού μυκήτων και δυσάρεστων οσμών.

Το πρόγραμμα πλήσης ολοκληρώθηκε, αλλά υπάρχει νερό στον κάδο:

- Ο κάδος περιστρέφεται τακτικά για την αποτροπή τσαλακώματος των ρούχων.
- Η ένδειξη αναβοσβήνει για να σας θυμίσει να αδειάσετε το νερό.
- Η ένδειξη ασφάλισης καπακιού είναι αναμμένη. Η ένδειξη του κουμπιού αναβοσβήνει. Το καπάκι παραμένει ασφαλισμένο.
- Πρέπει να αδειάσετε το νερό για να ανοίξετε το καπάκι.

Άδειασμα του νερού:

1. Για να αδειάσετε το νερό.
 - Αγγίξτε το κουμπί . Η συσκευή αδειάζει το νερό και στύβει με τη μέγιστη ταχύτητα στυψίματος για το επιλεγμένο πρόγραμμα πλήσης.
 - Εναλλακτικά, αγγίξτε το κουμπί για να αλλάξετε την ταχύτητα στυψίματος και στη συνέχεια αγγίξτε το κουμπί . Η συσκευή αδειάζει το νερό και στύβει. Αν επιλέξετε , η συσκευή απλά αδειάζει.
2. Μόλις ολοκληρωθεί το πρόγραμμα και σβήσει μετά από δύο λεπτά η ένδειξη ασφάλισης καπακιού , μπορείτε να ανοίξετε το καπάκι.
3. Πιέστε το κουμπί για μερικά δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.



Η συσκευή αδειάζει και στύβει αυτόματα μετά από περίπου 18 ώρες (εκτός του προγράμματος για μάλλινα).

ΕΠΙΛΟΓΗ ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ


Η επιλογή ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ σε κατάσταση αναμονής απενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή για να μειώσει την κατανάλωση ενέργειας. Όλες οι ενδείξεις σβήνουν όταν:

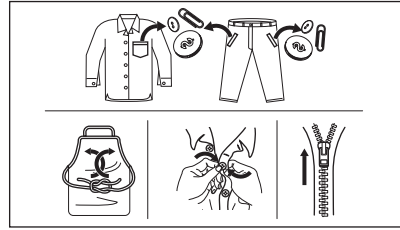
- Δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για 5 λεπτά πριν αγγίξετε το κουμπί .
 - Πιέστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή.
 - Πέντε λεπτά μετά την ολοκλήρωση του προγράμματος πλήσης.
 - Πιέστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή.
- Αγγίξτε το κουμπί **P** εάν θέλετε να επιλέξετε νέο κύκλο.

1) Η ένδειξη αναβοσβήνει όταν το καπάκι ξεκλειδώνεται.

ΥΠΟΔΕΪΞΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

ΦΟΡΤΙΟ ΡΟΥΧΩΝ

- Χωρίστε τα ρούχα σε: λευκά, χρωματιστά, συνθετικά, ευαίσθητα και μάλλινα.
- Τηρείτε τις οδηγίες πλύσης στις επικέτες των ρούχων.
- Μην πλένετε λευκά και χρωματιστά ρούχα μαζί.
- Ορισμένα χρωματιστά ρούχα μπορεί να ξεθωριάσουν κατά την πρώτη πλύση. Σας συνηγορούμε να τα πλένετε χωριστά τις πρώτες φορές.
- Πλένετε τα ρούχα με πολλές στρώσεις, τα μάλλινα και τα ρούχα με στάμπες από την ανάποδη.
- Αφαιρείτε τους δύσκολους λεκέδες με ειδικό απορρυπαντικό.
- Πλύνετε και κάνετε προεργασία αφαίρεσης των δύσκολων λεκέδων προτού τοποθετήσετε τα ρούχα στον κάδο
- Να είστε προσεκτικοί όταν πλένετε κουρτίνες. Αφαιρείτε τα γαντζάκια και τοποθετείτε τις κουρτίνες σε δίκτυ πλυσίματος ή σε μαξιλαροθήκη.
- Μην πλένετε ρούχα χωρίς στρίφωμα ή ρούχα με σκισίματα. Για μικρά ή/και ευαίσθητα υφάσματα, χρησιμοποιείτε δίκτυ πλυσίματος (π.χ. σουπιέν με μπανέλες, ζώνες, καλσόν, κορδόνια, κορδέλες, κ.λπ.).
- Όταν το φορτίο είναι πολύ μικρό, μπορεί να προκληθούν προβλήματα ισορροπίας κατά τη φάση στυψίματος, με αποτέλεσμα τον υπερβολικό κραδασμό. Σε περίπτωση που συμβεί αυτό:
 - διακόψτε το πρόγραμμα και ανοίξτε την πόρτα (ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Καθημερινή Χρήση»).
 - κατανείμειτε ξανά τα ρούχα στον κάδο με το χέρι έτσι ώστε να γίνει ομοιόμορφη κατανομή τους στον κάδο,
 - πιέστε το κουμπί . Η φάση στυψίματος συνεχίζει.
- Αποφεύγετε το πλύσιμο ρούχων με μακριές τρίχες ζώων ή ρούχα κακής ποιότητας που αφήνουν πολλά χνούδια καθώς μπορεί να φράξουν το κύκλωμα αποστράγγισης και έτσι να απαιτηθεί η βοήθεια του Σέρβις.
- Κουμπώνετε τις μαξιλαροθήκες, τα φερμουάρ, τις κόπτιδες και τα κουμπιά. Δένετε τις ζώνες, τα κορδόνια, τα κορδόνια παπουτσιών και τα άλλα λυτά αντικείμενα.
- Αδειάζετε τις τσέπες και ξεδιπλώνετε τα ρούχα.



ΕΠΪΜΟΝΟΙ ΛΕΚΈΔΕΣ

Για μερικούς λεκέδες δεν αρκεί το νερό και το απορρυπαντικό.

Συνηγορούμε να κάνετε προεργασία αφαίρεσης αυτών των λεκέδων πριν τοποθετήσετε τα ρούχα στο πλυντήριο.

Διατίθενται ειδικά αφαιρετικά λεκέδων.

Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο αφαιρετικό για τον τύπο του λεκέ και του υφάσματος.

ΤΥΠΟΣ ΚΑΙ ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟΥ.

Η επιλογή του απορρυπαντικού και η χρήση των σωστών ποσοτήτων επηρεάζουν την απόδοση πλύσης αλλά και βοηθούν στην αποφυγή σπατάλης και στην προστασία του περιβάλλοντος:

- Χρησιμοποιείτε μόνο απορρυπαντικά και άλλα ενισχυτικά πλύσης κατάλληλα για χρήση σε πλυντήριο ρούχων. Κατ' αρχήν ακολουθήστε αυτούς τους γενικούς κανόνες:
 - απορρυπαντικά σε σκόνη για κάθε τύπο υφάσματος, εκτός από τα ευαίσθητα. Να προτιμάτε απορρυπαντικά σε σκόνη που περιέχουν λευκαντικό για τα λευκά και για την απολύμανση των ρούχων,
 - απορρυπαντικά σε υγρή μορφή, κατά προτίμηση για προγράμματα πλύσης σε χαμηλή θερμοκρασία (μέγ. θερμοκρασία 60 °C), για κάθε τύπο υφάσματος ή ειδικά μόνο για μάλλινα.
- Η επιλογή του απορρυπαντικού και η ποσότητά του εξαρτάται από: τον τύπο των υφασμάτων (ευαίσθητα, μάλλινα, βαμβακερά κ.λπ.), το χρώμα των ρούχων, το μέγεθος του φορτίου, τον βαθμό λερωματός, τη θερμοκρασία πλύσης και τη σκληρότητα του νερού που χρησιμοποιείται.
- Τηρείτε πάντα τις οδηγίες στη συσκευασία των απορρυπαντικών ή άλλων επεξεργασιών χωρίς να υπερβαίνετε το μέγιστο υποδεικνυόμενο επίπεδο (**MAX**).

- Μην αναμειγνύετε διαφορετικούς τύπους απορρυπαντικών.
- Χρησιμοποιείτε μικρότερη ποσότητα απορρυπαντικού όταν:
 - τα ρούχα που θα πλύνετε είναι λίγα,
 - τα ρούχα δεν είναι πολύ λερωμένα,
 - δημιουργείται μεγάλη ποσότητα αφρού κατά την πλύση.
- Όταν χρησιμοποιείτε ταμπλέτες απορρυπαντικού, να τις τοποθετείτε πάντα μέσα στον κάδο και όχι στη θήκη απορρυπαντικού.

Η μη επαρκής ποσότητα απορρυπαντικού μπορεί να προκαλέσει:

- μη ικανοποιητικά αποτελέσματα πλύσης,
- γκριζάρισμα των ρούχων,
- λιπαρότητα στα ρούχα,
- μούχλα στη συσκευή.

Η υπερβολική ποσότητα απορρυπαντικού μπορεί να προκαλέσει:

- σαπουνόνερα,
- μειωμένη αποτελεσματικότητα πλύσης,
- ανεπαρκές ξέβγαλμα,
- μεγαλύτερη επίπτωση στο περιβάλλον.

ΟΙΚΟΛΟΓΙΚΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

Για να εξοικονομήσετε νερό, ενέργεια και για να συμβάλλετε στην προστασία του περιβάλλοντος, ακολουθήστε τις εξής συμβουλές:

- **Τα κανονικά λερωμένα ρούχα** μπορούν να πλυθούν **χωρίς πρόπλυση** ώστε να εξοικονομήσετε απορρυπαντικό, νερό και

χρόνο (επίσης, έτσι προστατεύεται και το περιβάλλον!).

- Η φόρτωση της συσκευής στη **μέγιστη χωρητικότητα που υποδεικνύεται για το κάθε πρόγραμμα βοηθά στην μείωση κατανάλωσης ενέργειας και νερού.**
- Με κατάλληλη προεργασία, είναι δυνατή η αφαίρεση λεκέδων και ενός μέρους της βρωμιάς, ώστε να μπορούν να πλυθούν τα ρούχα στη συνεία σε χαμηλότερη θερμοκρασία.
- Προκειμένου να χρησιμοποιείτε τη σωστή ποσότητα απορρυπαντικού, ανατρέχετε στην ποσότητα που προτείνεται από τον κατασκευαστή του απορρυπαντικού και ελέγξτε τη σκληρότητα νερού του οικιακού σας συστήματος. Ανατρέξτε στην ενότητα «Σκληρότητα νερού».

ΣΚΛΗΡΟΤΗΤΑ ΝΕΡΟΥ

Αν η σκληρότητα του νερού στην περιοχή σας είναι υψηλή ή μέτρια, συνιστάται να χρησιμοποιείτε αποσκληρυντικό νερού για πλυντήρια ρούχων. Σε περιοχές όπου η σκληρότητα του νερού είναι χαμηλή, δεν χρειάζεται να χρησιμοποιείτε αποσκληρυντικό.

Για πληροφορίες σχετικά με τη σκληρότητα του νερού στην περιοχή σας, επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία ύδρευσης.

Χρησιμοποιείτε τη σωστή ποσότητα αποσκληρυντή νερού. Τηρείτε τις οδηγίες που υπάρχουν στη συσκευασία του προϊόντος.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την Ασφάλεια.

ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

Το περιοδικό καθαρίσμα βοηθά να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής σας.

Μετά από κάθε κύκλο, αφήνετε την πόρτα και τη θήκη απορρυπαντικού ελαφρώς ανοικτά ώστε να κυκλοφορεί αέρας και να στεγνώνει την υγρασία στο εσωτερικό της συσκευής: αυτό αποτρέπει τον σχηματισμό μυκήτων και δυσάρεστων οσμών. Αν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα: κλείστε τη βρύση του νερού και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

Ενδεικτικό περιοδικό πρόγραμμα καθαρισμού:

Αφαίρεση Αλάτων	Δύο φορές τον χρόνο
Πλύση συντήρησης	Μία φορά τον μήνα
Καθαρισμός του λάστιχου στο καπάκι	Κάθε δύο μήνες
Καθαρισμός του κάδου	Κάθε δύο μήνες
Καθαρισμός του σωλήνα παροχής και του φίλτρου της βαλβίδας	Δύο φορές τον χρόνο

Οι παρακάτω παράγραφοι εξηγούν πώς πρέπει να καθαρίζετε το κάθε εξάρτημα.

ΑΦΑΪΡΕΣΗ ΞΕΝΩΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ

- i** Βεβαιωθείτε ότι οι τσέπες είναι άδειες και ότι όλα τα λυτά αντικείμενα είναι δεμένα προτού εκτελέσετε τον κύκλο. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Φορτίο ρούχων» στην ενότητα «Υποδείξεις και συμβουλές».

Αφαιρέστε τυχόν ξένα αντικείμενα (όπως μεταλλικά κλιπ, κουμπιά, νομίσματα, κ.λπ.) που μπορεί να βρείτε στο φίλτρο του σωλήνα παροχής και στον κάδο. Ανατρέξτε στις παραγράφους «Καθάρισμα του κάδου» και «Καθάρισμα του σωλήνα παροχής και του φίλτρου της βαλβίδας». Αν χρειαστεί, επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ

Καθαρίζετε τη συσκευή μόνο με σαπούνι και χλιαρό νερό. Σκουπίζετε καλά όλες τις επιφάνειες. Μη χρησιμοποιείτε σφουγγαράκια ή υλικά που χαράσσουν.

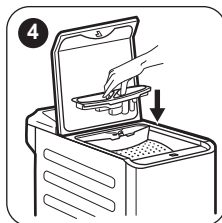
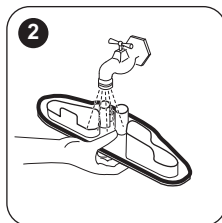
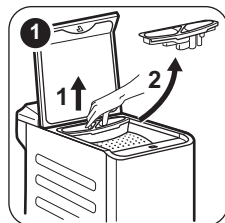
- !** **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μη χρησιμοποιείτε οινόπνευμα, διαλυτικά ή χημικά προϊόντα.

- !** **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην καθαρίζετε τις μεταλλικές επιφάνειες με απορρυπαντικό που έχει βάση τη χλωρίνη.

ΑΦΑΪΡΕΣΗ ΑΛΑΤΩΝ

Αν η σκληρότητα του νερού στην περιοχή σας είναι υψηλή ή μέτρια, συνιστάται να

ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ ΤΗΣ ΘΉΚΗΣ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟΥ



χρησιμοποιείτε αποσκληρυντικό νερού για πλυντήρια ρούχων.

Ελέγχετε τακτικά τον κάδο για την αποφυγή συγκέντρωσης αλάτων και σωματιδίων σκουριάς. Για την αφαίρεση σωματιδίων σκουριάς, χρησιμοποιείτε μόνο ειδικά προϊόντα για πλυντήρια ρούχων. Εκτελέστε τον κύκλο αφαίρεσης των αλάτων χωριστά από την πλύση των ρούχων.

- i** Τηρείτε πάντα τις οδηγίες που υπάρχουν στη συσκευασία του προϊόντος.

ΠΛΎΣΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Τα προγράμματα που εκτελούνται σε χαμηλές θερμοκρασίες, μπορεί να αφήσουν υπολείμματα απορρυπαντικού μέσα στον κάδο. Εκτελείτε τακτικά πλύση συντήρησης. Για να το κάνετε αυτό:

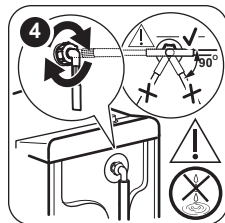
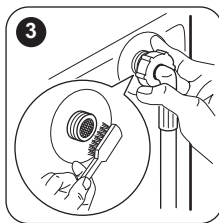
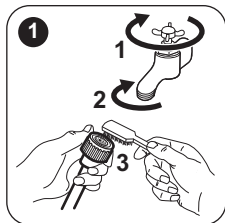
- Βγάλτε όλα τα ρούχα από τον κάδο.
- Επιλέξτε το πρόγραμμα για βαμβακερά στη μέγιστη θερμοκρασία με μια μικρή ποσότητα απορρυπαντικού.

ΛΑΣΤΙΧΟ ΚΑΠΑΚΙΟΥ

Ελέγχετε τακτικά το λάστιχο και απομακρύνετε όλα τα αντικείμενα από το εσωτερικό τμήμα. Καθαρίστε το όταν απαιτείται, χρησιμοποιώντας καθαριστική κρέμα με αμμωνία χωρίς να γρατζουνίσετε την επιφάνεια του λάστιχου.

- i** Τηρείτε πάντα τις οδηγίες που υπάρχουν στη συσκευασία του προϊόντος.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ ΤΟΥ ΣΩΛΗΝΑ ΠΑΡΟΧΗΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΤΗΣ ΒΑΛΒΪΔΑΣ



ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΑΓΟ

Αν η συσκευή είναι εγκατεστημένη σε χώρο όπου η θερμοκρασία μπορεί να πέσει κάτω από τους 0°C, αφαιρέστε το υπολειπόμενο νερό από τον σωλήνα παροχής και από την αντλία αδειάσματος.



Κάντε αυτή τη διαδικασία επίσης, όταν θέλετε να πραγματοποιήσετε μια επείγουσα διαδικασία αδειάσματος.

1. Κλείστε τη βρύση παροχής νερού.
2. Αφαιρέστε τον σωλήνα παροχής νερού.
3. Αφαιρέστε τον σωλήνα αδειάσματος από το πίσω στήριγμα και απαγκιστρώστε τον από τον νεροχύτη ή τη διάταξη απορροής.
4. Τοποθετήστε τα άκρα του σωλήνα αδειάσματος και του σωλήνα παροχής σε ένα

δοχείο. Αφήστε το νερό να τρέξει από τους σωλήνες.

5. Επιλέξτε το πρόγραμμα Αδειασμα και αφήστε το να λειτουργήσει μέχρι το τέλος του κύκλου.
6. Στρέψτε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος στη θέση Ενεργοποίηση/ Απενεργοποίηση για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
7. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία είναι πάνω από 0°C, πριν χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για βλάβες που οφείλονται σε χαμηλές θερμοκρασίες.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ




ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την Ασφάλεια.

ΚΩΔΙΚΟΙ ΒΛΑΒΗΣ ΚΑΙ ΠΙΘΑΝΕΣ ΒΛΑΒΕΣ

Η συσκευή δεν ξεκινά ή σταματά κατά τη λειτουργία. Αρχικά προσπαθήστε να βρείτε τρόπο να αντιμετωπίσετε το πρόβλημα (ανατρέξτε στους πίνακες).






ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν από την εκτέλεση οποιουδήποτε ελέγχου, απενεργοποιείτε τη συσκευή.

Όταν προκύπτουν ορισμένα προβλήματα λειτουργίας, ενεργοποιούνται τα ηχητικά σήματα. Η **κόκκινη** ένδειξη  αναβοσβήνει και μία από τις ενδείξεις ανάβει, για να προβάλλει κάποιον κωδικό βλάβης:

Πρόβλημα

Πιθανή αντιμετώπιση

 <p>Η συσκευή δεν γεμίζει σωστά με νερό.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Βεβαιωθείτε ότι η βρύση παροχής νερού είναι ανοιχτή. • Βεβαιωθείτε ότι η πίεση της παροχής νερού δεν είναι πολύ χαμηλή. Για την πληροφορία αυτή, επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία ύδρευσης. • Βεβαιωθείτε ότι η βρύση παροχής νερού δεν είναι φραγμένη. • Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας παροχής δεν έχει συστραφεί, υποστεί ζημιά ή τσακίσει. • Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση του σωλήνα παροχής νερού είναι σωστή.
 <p>Η συσκευή δεν αδειάζει το νερό.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Βεβαιωθείτε ότι το σιφόνι του νεροχύτη δεν είναι φραγμένο. • Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας αδειάσματος δεν έχει συστραφεί ή τσακίσει. • Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση του σωλήνα αδειάσματος είναι σωστή. • Επιλέξτε το πρόγραμμα αδειάσματος, αν είχατε επιλέξει πρόγραμμα χωρίς φάση αδειάσματος. • Επιλέξτε το πρόγραμμα αδειάσματος, αν είχατε ρυθμίσει επιλογή που τελειώνει με νερό στον κάδο.
 <p>Οι πόρτες κάδου της συσκευής είναι ανοιχτές ή δεν έχουν κλείσει σωστά.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Βεβαιωθείτε ότι οι πόρτες του κάδου έχουν κλείσει σωστά.

Σε περίπτωση διαφορετικού προβλήματος με το πλυντήριο ρούχων, ελέγξτε τον παρακάτω πίνακα για πιθανές λύσεις.

Πρόβλημα	Πιθανή αντιμετώπιση
<p>Το πρόγραμμα δεν ξεκινά.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Βεβαιωθείτε ότι το φιλτράρισμα τροφοδοσίας είναι συνδεδεμένο στην πρίζα. • Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι της συσκευής και η πόρτα του κάδου έχει κλείσει. • Βεβαιωθείτε ότι δεν έχει καεί κάποια ασφάλεια στον πίνακα ασφαλειών. • Αν είναι επιλεγμένη η καθυστέρηση έναρξης, ακυρώστε τη ρύθμιση ή περιμένετε μέχρι το τέλος της αντίστροφης μέτρησης. • Απενεργοποιήστε τη λειτουργία Κλειδώματος Ασφαλείας για Παιδιά, εάν είναι ενεργοποιημένη. • Ελέγξτε τη θέση του διακόπτη στο επιλεγμένο πρόγραμμα.
<p>Η συσκευή γεμίζει με νερό και κατόπιν αδειάζει αμέσως.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας αδειάσματος βρίσκεται στη σωστή θέση. Ο σωλήνας μπορεί να είναι πολύ χαμηλά. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Οδηγίες εγκατάστασης».
<p>Δεν λειτουργεί η φάση στυψίματος ή ο κύκλος πλυσίματος διαρκεί περισσότερο από ό,τι συνήθως.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Επιλέξτε το πρόγραμμα στυψίματος. • Κατανείμμε με το χέρι τα ρούχα στον κάδο και ξεκινήστε πάλι τη φάση στυψίματος. Το πρόβλημα αυτό μπορεί να προκαλείται από προβλήματα ισορροπίας.

Πρόβλημα	Πιθανή αντιμετώπιση
Υπάρχει διαρροή νερού στο πάτωμα.	<ul style="list-style-type: none"> • Βεβαιωθείτε ότι οι σύνδεσμοι των σωλήνων νερού είναι καλά σφισμένοι και ότι δεν υπάρχουν διαρροές νερού. • Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας παροχής νερού και ο σωλήνας αδειάσματος δεν έχουν υποστεί ζημιά. • Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε το σωστό απορρυπαντικό και τη σωστή ποσότητά του.
Δεν μπορείτε να ανοίξετε το καπάκι της συσκευής.	<ul style="list-style-type: none"> • Βεβαιωθείτε ότι δεν έχει επιλεγεί ένα πρόγραμμα πλύσης που τελειώνει με παραμονή νερού στον κάδο. • Βεβαιωθείτε ότι το πρόγραμμα πλύσης έχει ολοκληρωθεί. • Επιλέξτε το πρόγραμμα αδειάσματος ή στουψίματος, αν υπάρχει νερό στον κάδο. • Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή τροφοδοτείται με ρεύμα. • Το πρόβλημα αυτό μπορεί να οφείλεται σε βλάβη της συσκευής. Επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.
Ακούγεται ένας ασυνήθιστος θόρυβος από τη συσκευή και η συσκευή δονείται.	<ul style="list-style-type: none"> • Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι οριζοντιωμένη σωστά. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Οδηγίες εγκατάστασης». • Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει τα υλικά συσκευασίας ή/και τους πείρους μεταφοράς. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Οδηγίες εγκατάστασης». • Προσθέστε περισσότερα ρούχα στον κάδο. Το φορτίο μπορεί να είναι πολύ μικρό.
Η διάρκεια του προγράμματος αυξάνεται ή μειώνεται κατά την εκτέλεση του προγράμματος.	<ul style="list-style-type: none"> • Το σύστημα SensiCare System έχει τη δυνατότητα προσαρμογής της διάρκειας του προγράμματος ανάλογα με τον τύπο και το μέγεθος φορτίου των ρούχων. Ανατρέξτε στην παράγραφο «Ανίχνευση φορτίου SensiCare System» στο κεφάλαιο «Καθημερινή χρήση».
Τα αποτελέσματα της πλύσης δεν είναι ικανοποιητικά.	<ul style="list-style-type: none"> • Αυξήστε την ποσότητα απορρυπαντικού ή χρησιμοποιήστε κάποιο άλλο. • Χρησιμοποιήστε ειδικά προϊόντα για την αφαίρεση των επίμονων λεκέδων πριν από την πλύση των ρούχων. • Βεβαιωθείτε ότι έχετε επιλέξει τη σωστή θερμοκρασία. • Μειώστε τον όγκο του φορτίου.
Υπερβολικός αφρός στον κάδο κατά τη διάρκεια του κύκλου πλύσης.	<ul style="list-style-type: none"> • Μειώστε την ποσότητα του απορρυπαντικού.

Μετά τον έλεγχο, ενεργοποιήστε τη συσκευή. Το πρόγραμμα συνεχίζει από το σημείο στο οποίο διακόπηκε.

Εάν το πρόβλημα εμφανιστεί ξανά, επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

Τα απαραίτητα στοιχεία για το κέντρο σέρβις βρίσκονται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.

ΤΙΜΕΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗΣ

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

- i** Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη παραθέτει δύο διαφορετικούς πίνακες ώστε να βοηθήσει τη σταδιακή μετάβαση από τον έναν κανονισμό στον άλλον.
- Ο κανονισμός 1061/2010 της ΕΕ, που ισχύει έως την 28η Φεβρουαρίου 2021, σχετίζεται με τις τάξεις ενεργειακής απόδοσης από **A+++** μέχρι **D**,
 - Ο κανονισμός 2019/2023 της ΕΕ, που ισχύει από την 1η Μαρτίου 2021, σχετίζεται με τις τάξεις ενεργειακής απόδοσης από **A** μέχρι **G** που ορίζονται από τον Κανονισμό 2019/2014 της ΕΕ.
- i** Ανατρέξτε στον διαδικτυακό σύνδεσμο **www.theenergylabel.eu** για λεπτομέρειες σχετικά με την Ετικέτα Κατανάλωσης Ενέργειας.
- i** Ο κωδικός QR στην ετικέτα κατανάλωσης ενέργειας που παρέχεται με τη συσκευή παρέχει έναν διαδικτυακό σύνδεσμο με πληροφορίες σχετικές με την απόδοση της συσκευής στη βάση δεδομένων EPREL της ΕΕ. Κρατήστε την ετικέτα κατανάλωσης ενέργειας μαζί με το εγχειρίδιο χρήστη και όλα τα άλλα έγγραφα που παρέχονται με τη συσκευή. Μπορείτε επίσης να βρείτε τις ίδιες πληροφορίες στο EPREL χρησιμοποιώντας τον σύνδεσμο <https://eprel.ec.europa.eu> και το όνομα μοντέλου και τον κωδικό προϊόντος που θα βρείτε στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών της συσκευής. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Περιγραφή προϊόντος» για τη θέση της πινακίδας τεχνικών χαρακτηριστικών.

ΥΠΟΜΝΗΜΑ

kg	Φορτίο ρούχων.	ώ:λλ	Διάρκεια προγράμματος.
kWh	Κατανάλωση ενέργειας.	°C	Θερμοκρασία των ρούχων.
Λίτρα	Κατανάλωση νερού.	rpm	Ταχύτητα στυψίματος.
%	Παραμένουσα υγρασία στο τέλος της φάσης στυψίματος. Όσο υψηλότερη είναι η ταχύτητα στυψίματος, τόσο υψηλότερος είναι ο θόρυβος και τόσο χαμηλότερη η παραμένουσα υγρασία.		

- i** Οι τιμές και η διάρκεια προγράμματος μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με διαφορετικές συνθήκες (π.χ. θερμοκρασία δωματίου, θερμοκρασία νερού και πίεση, μέγεθος φορτίου και τύπος ρούχων, τάση ρεύματος) καθώς επίσης και αν αλλάξετε την προεπιλεγμένη ρύθμιση ενός προγράμματος.

ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ ΜΕ ΑΡΙΘΜΟ 2019/2023 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΗΣ ΕΕ

Eco 40-60 πρόγραμμα	kg	kWh	Λίτρα	ώ:λλ	%	°C	rpm ¹⁾
Πλήρες φορτίο	6	1.080	48	3:10	60	47	951

Εco 40-60 πρόγραμ-μα	kg	kWh	Λίτρα	ώ:λλ	%	°C	rpm ¹⁾
Μισό φορτίο	3	0.590	39	2:25	60	39	951
Ένα τέταρτο φορ-τίου	1,5	0.635	39	2:25	62	39	951

1) Μέγιστη ταχύτητα στυψίματος.

Κατανάλωση ισχύος σε διαφορετικές λειτουργίες

Απενεργοποιημένη (W)	Σε αναμονή (W)	Καθυστέρηση έναρ-ξης (W)
0.48	0.48	4.00

Ο χρόνος έως τη μετάβαση στην κατάσταση Απενεργοποίησης/Αναμονής είναι 15 λεπτά κατά το μέγιστο.

ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ ΜΕ ΑΡΙΘΜΟ 1061/2010

Τυπικά προγράμματα βαμβακε-ρών.	Φορτίο (kg)	Κατανάλω-ση ενέργειας (kWh)	Κατανάλω-ση νερού (λίτρα)	Διάρκεια προγράμματος κατά προσέγγιση (λεπτά)	Παραμένου-σα υγρασία (%) ¹⁾
Για το Τυπικό πρόγραμμα για βαμβακερά 60°C: Ρυθμίστε το Eco 40-60 στους 60°C	6	0,87	43	247	60
Για το Τυπικό πρόγραμμα για βαμβακερά 60°C: Ρυθμίστε το Eco 40-60 στους 60°C	3	0,57	33	185	60
Για το Τυπικό πρόγραμμα για βαμβακερά 40°C: Ρυθμίστε το Eco 40-60 στους 30°C	3	0,54	35	179	60

1) Στο τέλος της φάσης στυψίματος.

Κατάσταση εκτός λειτουργίας (W)	Κατάσταση αναμονής (W)
0.48	0.48

Κατάσταση εκτός λειτουργίας (W)**Κατάσταση αναμονής (W)**

Οι πληροφορίες που παρέχονται στον παραπάνω πίνακα συμμορφώνονται με τον κανονισμό με αριθμό 1015/2010 της Επιτροπής της ΕΕ για την εφαρμογή της οδηγίας 2009/125/ΕΚ.

ΚΟΙΝΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ

Αυτές οι τιμές είναι μόνο ενδεικτικές.

Πρόγραμμα	kg	kWh	Λίτρα	ώ:λλ	%	°C	rpm ¹⁾
Βαμβακερά ²⁾	6	2.45	85	3:25	60	85	1000
Βαμβακερά 60°C	6	1.80	85	3:25	60	55	1000
Ανάμικτο 20 ³⁾ 20°C	2,5	0.22	55	2:10	50	20	1000
Συνθετικά 40°C	3	0.65	55	2:10	37	40	1000
Ευαίσθητα ⁴⁾ 30°C	2	0.35	50	1:00	37	30	1000
Μάλλινα/Πλύσιμο στο χέρι 30°C	1	0.20	35	1:10	32	30	1000

1) Ενδειξη αναφοράς της ταχύτητας στυψίματος.

2) Κατάλληλο για πλύσιμο πολύ λερωμένων υφασμάτων.

3) Κατάλληλο για πλύσιμο ελαφρώς λερωμένων βαμβακερών.

4) Λειτουργεί επίσης ως σύντομος κύκλος πλύσης για λίγο λερωμένα ρούχα.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

Ανακυκλώστε τα υλικά που φέρουν το σύμβολο

Τοποθετήστε τα υλικά συσκευασίας σε κατάλληλα δοχεία για ανακύκλωση. Συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας ανακυκλώνοντας τις άχρηστες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές. Μην

απορρίπτετε με τα οικιακά απορρίμματα συσκευές

που φέρουν το σύμβολο . Επιστρέψτε το προϊόν στην τοπική σας μονάδα ανακύκλωσης ή επικοινωνήστε με τη δημοτική αρχή.

HONLAPUNKON AZ ALÁBBI INFORMÁCIÓK ÁLLNAK RENDELKEZÉSRE:



használatlalt kapcsolatos tanácsokért,
prospektusokért, hibaelhárítási-, szerviz-
és javítási információkért:

www.zanussi.com/support

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Tartsa biztonságos és elérhető helyen az útmutatót, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

GYERMEKEK ÉS FOGYATÉKKAL ÉLŐ SZEMÉLYEK BIZTONSÁGA

- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok vagy ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- A 3-8 éves gyermekek, illetve a súlyos, komplex fogyatékkal élő személyek állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében.
- 3 évesnél fiatalabb gyermekek kizárólag folyamatos felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől, és megfelelően dobja azokat a hulladékba.
- A mosószerket tartsa távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és a háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Ha rendelkezik gyermekbiztonsági zárral a készülék, akkor azt be kell kapcsolni.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁG

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- A készüléket háztartási, illetve más hasonló felhasználási területekre szánták, mint például:
 - üzletek, irodák és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhák;
 - hotelek, motelek, szállások reggelivel és egyéb lakás céljára szolgáló ingatlanok esetén az ügyfelek számára;
 - társasházak közös használatú helyiségei vagy mosókonyhák.
- Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet, mely 6 kg tömegű lehet (lásd a „Programtáblázat” című fejezetet).
- Az üzemi víznyomás értékének a vízhálózat készülékcsatlakozási pontjánál 0,5 bar (0,05 MPa) és 8 bar (0,8 MPa) között kell lennie.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílást a készülék alatti szőnyeg, lábtörlő vagy egyéb padlóburkoló tárgy ne zárja el.
- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt, új tömlőkészletet vagy a márkaszerviz által biztosított egyéb új tömlőkészletet.
- Régi tömlőkészlet nem használható fel újra.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy elektromos veszélyhelyzet álljon elő.
- Bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék tisztításához ne használjon nagy nyomású vízsugarat és/vagy gőzt.
- A készüléket nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószerrel használjon. Ne használjon súrolószerrel, súrolószivacsot, oldószerrel vagy fém tárgyat.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

ÜZEMBE HELYEZÉS



Az üzembe helyezést az érvényes helyi/országos előírásokkal összhangban kell elvégezni.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, a szállítási csavarokkal, gumiperselyekkel és műanyag alátétekkel együtt.
- A szállítási rögzítőcsavarokat tartsa biztonságos helyen. Amennyiben a készüléket a jövőben szállítani kell, ezeket vissza kell szerelni, hogy a dob rögzítésével megakadályozzák a készülék belsejének sérülését.
- A készülék nehéz, ezért legyen körültekintő a mozgásakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ alá süllyedhet, vagy ahol ki van téve az időjárásnak.
- A készülék üzemeltetésének helyén a padló vízszintes, sík, stabil, hőálló és tiszta legyen.
- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék és a padló között.
- A készülék végleges elhelyezési pozíciójában ellenőrizze a felület megfelelő vízszintességét vízmértékkel. Ha a felület nem teljesen vízszintes, a lábak emelésével vagy süllyesztésével biztosítsa a vízszintes helyzetet.
- Ne telepítse a készüléket közvetlenül padlóösszefolyó fölé.
- Ne permetezzen vizet a készülékre, és óvja az erősen párák környezetétől.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a fedelét nem lehet teljesen kinyitni.
- Ne tegyen a készülék alá zárt edényt azért, hogy az esetleg a készülékből szivárgó vizet összegyűjtse. A használatra javasolt felszerelésekkel kapcsolatban forduljon a márkaszervizhez.

ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS



FIGYELMEZTETÉS! Tűz- és áramütésveszély.

- A készüléket kötelező földelni.

- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Amennyiben a készülék hálózati vezetékét ki kell cserélni, a cserét márkaszervizünknel végeztesse el.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- Nedves kézzel ne érintse meg a hálózati kábelt és a csatlakozódugót.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.

VÍZHÁLÓZATRA CSATLAKOZTATÁS

- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsoveknek.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja javítás vagy új eszköz (pl. vízóra stb.) felszerelése után a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.
- A készülék első használata közben és után ellenőrizze, hogy nem látható-e vízszivárgás.
- Ne használjon hosszabbítótömlőt, ha túl rövid a befolyócső. A befolyócső cseréje érdekében forduljon a márkaszervizhez.
- Előfordulhat, hogy víz folyik a kifolyócsőből. Ezt az okozza, hogy a készüléket víz segítségével ellenőrzik a gyárban.
- Maximum 400 cm-ig hosszabbíthatja meg a kifolyócsövet. Forduljon a márkaszervizhez másik kifolyócsőért vagy a hosszabbításért.
- Üzembe helyezés után biztosítsa a hálózati dugasz könnyű elérhetőségét.

HASZNÁLAT



FIGYELMEZTETÉS! Személyi sérülés, áramütés, tűz, égési sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Kövesse a mosószer csomagolásán feltüntetett utasításokat.

- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- Ne mosson olajjal, zsírral vagy egyéb zsíros anyaggal erősen szennyezett ruhaneműt. Ezzel károsíthatja a mosógép gumi alkatrészeit. Az ilyen ruhaneműt a mosógépbe helyezés előtt mossa ki kézzel.
- Ellenőrizze, hogy minden fémtárgyat eltávolított-e a ruhákból.

SZOLGÁLTATÁSOK

- A készülék javítását bízva a márkaszervizre. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
- Kérjük, ne feledje, hogy a házilag vagy nem szakértő által végzett javítás biztonsági következményekkel járhat, és érvénytelenítheti a jótállást.
- Az alábbi cserealkatrészek 10 évig lesznek elérhetők a model gyártásának megszűnése után: motor és a motor szénkeféi, erőátvitel a motor és a dob között, szivattyúk, lökésátvitel és rugók, mosódob, dobcsillag és a hozzá tartozó golyóscsapályák, fűtőberendezések és fűtőelemek, beleértve a hőszivattyúkat, csővezetékek és a kapcsolódó berendezések, beleértve a tömlőket, szelepeket, szűrőket és túlcsondolásgátlókat, nyomtatott áramkört lapok, elektronikus kijelzők,

nyomáskapcsolók, termostátok és érzékelők, szoftver és a készülék belső szoftvere, beleértve a szoftver nullázását, ajtó, ajtószanér és tömítések, egyéb tömítések, ajtózáró egység, műanyag kiszolgáló egységek, mint például a mosószeraadagoló rekeszek. Kérjük, ne feledje, hogy ezen cserealkatrészek némelyikét kizárólag szakértő szerelő szerezhetheti be, és nem mindegyik alkatrész társítható minden modellhez.

ÁRTALMATLANÍTÁS

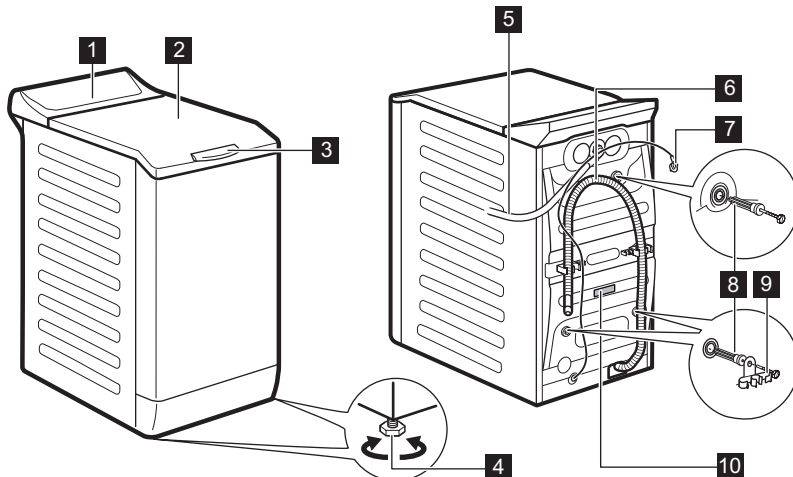


FIGYELMEZTETÉS! Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék elektromos- és vízhálózati csatlakozását.
- A készülék közelében vágja át a hálózati kábelt, és tegye a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékdobban rekedését.
- A készüléket az elektromos és elektronikus berendezésekre (WEEE) vonatkozó helyi rendeleteknek megfelelően tegye a hulladékba.

TERMÉKLEÍRÁS

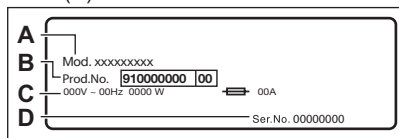
A KÉSZÜLÉK ÁTTEKINTÉSE



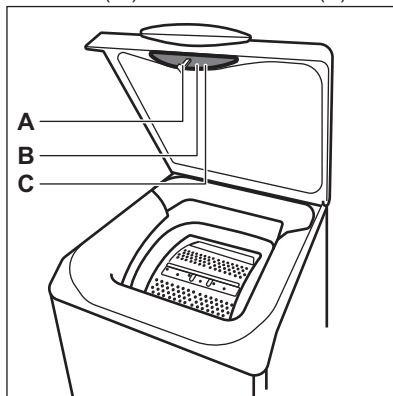
- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1 Kezelőpanel | 7 Hálózati kábel |
| 2 Fedél | 8 Szállítási rögzítőcsavarok |
| 3 Fedélfogantyú | 9 Tömlőtartó |
| 4 Lábak a készülék vízszintbe állításához. | 10 Adattábla |
| 5 Befolyócső | |
| 6 Kifolyócső | |

Tájékoztítás a termék regisztrálásával kapcsolatban.

Az **adattáblán** a modellnév (**A**), a termékszám (**B**), az elektromos besorolás (**C**) és a sorozatszám (**D**) látható.



A **tájékoztató címkén** a modellnév (**A**), a termékszám (**B**) és a sorozatszám (**C**) látható.



MŰSZAKI ADATOK

Méretek	Szélesség / magasság / teljes mélység	39,7 cm /89,0 cm /59,9 cm
Elektromos csatlakoztatás	Feszültség Összteljesítmény Biztosíték Frekvencia	230 V 2200 W 10 A 50 Hz
A szilárd részecskék és nedvesség bejutása elleni védelmet a védőburkolat biztosítja, kivéve ahol az alacsony feszültségű részeket nem védi ez burkolat		IPX4
Hálózati víznyomás	Minimum Maximum	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Víz betáplálás ¹⁾		Hideg víz
Maximális töltet	Pamut	6 kg
Centrifuga sebesség	Maximális centrifugálási sebesség	951 ford./perc
Kizárólag a magyar piac számára Forgalmazó neve		Electrolux Lehel Kft 1142 Budapest Erzsébet királyné útja 87

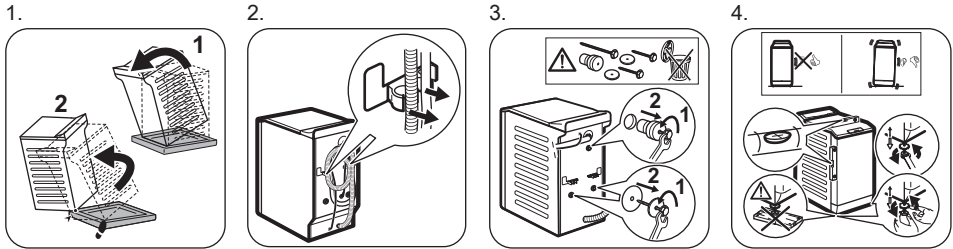
1) Csatlakoztassa a vízbefolyó-tömlőket egy 3/4" -os csavarmentes csaphoz.

ÜZEMBE HELYEZÉS



FIGYELMEZTETÉS! Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

KICSOMAGOLÁS



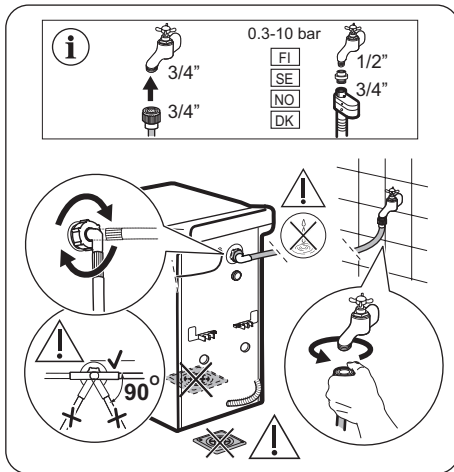
Célszerű megőrizni a csomagolást és a szállítási rögzítőcsavarokat arra az esetre, amikor szállítani kell a készüléket.

A készülék megfelelő beállításával küszöbölje ki a működés közben fellépő rezgést, zajt és a készülék mozgását.



FIGYELMEZTETÉS! Ne tegyen a vízszintbe állítás érdekében kartont, fát vagy ehhez hasonló anyagokat a készülék lábai alá.

VÍZELLÁTÁS

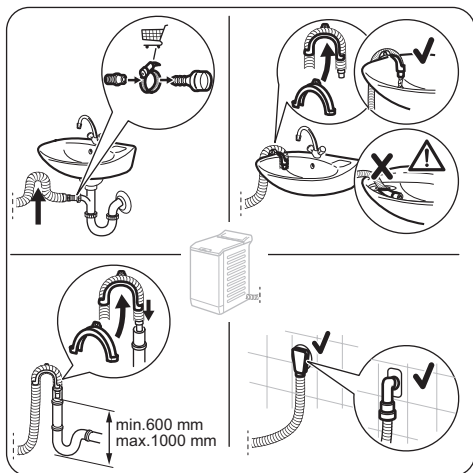


A készülékhez mellékelt tartozékok az adott modelltől függően eltérhetnek.



Ellenőrizze, hogy a csövek nem sérültek-e, és hogy nincs-e a csatlakozásoknál szivárgás. Ne használjon hosszabbítótműlt, ha túl rövid a befolyócső. A befolyócső cseréje érdekében forduljon a márkaszervizhez.

VÍZLEERESZTÉS



A kifolyócsőnek legalább 600 mm és legfeljebb 1000 mm magasan kell elhelyezkednie. Maximum 4000 mm-ig hosszabbíthatja meg a kifolyócsövet. Forduljon a márkaszervizhez másik kifolyócsőért vagy a hosszabbításért.

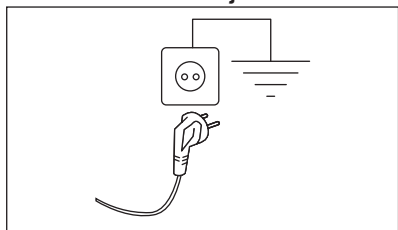
ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS

A telepítés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba.

Az ehhez szükséges elektromos adatok a készülék ajtajának belső szélén lévő adattáblán és a „Műszaki adatok” c. fejezetben találhatóak. Ellenőrizze, hogy ezek megfelelőek-e a hálózati tápfeszültséghez.

Ellenőrizze, hogy lakóhelyének hálózata alkalmas-e a szükséges maximális terhelés elviselésére, figyelembe véve a többi használatban lévő készüléket is.

A készüléket földelt aljzathoz csatlakoztassa.

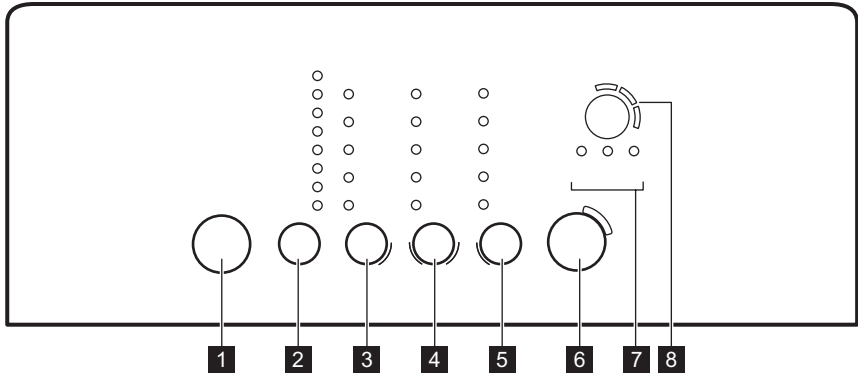


Az elektromos kábel a készülék üzembe helyezése után legyen könnyen hozzáférhető.

A készülék üzembe helyezéséhez szükséges bármely elektromos szereléshez vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.

A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a fenti biztonsági szabályok be nem tartásából adódó károk, illetve sérülések esetén.






KEZELŐPANEL ISMERTETÉSE



- 1** Be / Ki gomb
- 2** Programválasztás érintőgomb **P**
- 3** Hőmérsékletválasztó érintőgomb
- 4** Centrifugálási sebesség választó érintőgomb
- 5** Kiegészítő funkcióválasztás érintőgomb
- 6** Indítás/Szünet érintőgomb
- 7** Visszajelzők:
Gyerekszár visszajelző
Extra öblítés visszajelzője
Ajtó zárva visszajelző
- 8** Késleltetett indítás érintőgomb

PROGRAMTÁBLÁZAT

Program Alapértelmezett hő- mérséklet Hőmérséklet-tartom- ány	Maximális töltet Referencia centrifugá- lási sebesség	Program leírása (Töltet típusa és szennyeződés mértéke)
Eco 40-60 40 °C ¹⁾ 60 °C - 30 °C ²⁾	6 kg 1000 ford./perc	Fehér pamut és színtartó színes pamut. Normál mértékben szennyezett darabok. Az energiafogyasztás csökken, és a mosóprogram ideje meghosszabbodik, így jó mosási eredményt biztosít.
30'@30° 30 °C	2 kg 800 ford./perc	Rövid ciklus enyhén szennyezett vagy csupán felfrissítendő műszálás és kényes ruhadarabokhoz.
Pamut 40 °C 90 °C - Hideg	6 kg 1000 ford./perc	Fehér és színes pamut. Erősen és közepesen szennyezett darabok.

Program Alapértelmezett hő- mérséklet Hőmérséklet-tartó- mány	Maximális töltet Referencia centrifugá- lási sebesség	Program leírása (Töltet típusa és szennyeződés mértéke)
Műszál  40 °C 60 °C - Hideg	3 kg 1000 ford./perc	Műszálás vagy kevertszálás szövetek. Normál mértékben szennyezett darabok.
Kímélő  30 °C 40 °C - Hideg	2 kg 1000 ford./perc	Kényes textil, pl. akril, viszkóz és kevertszá- las szövetek, melyek kímélő mosást igényel- nek. Közepesen és enyhén szennyezett ruhadara- bok.
Gyapjú/Kézi mo- sás  40 °C 40 °C - Hideg	1 kg 1000 ford./perc	Gépben mosható gyapjúhoz, kézzel mosható gyapjúhoz és „kézzel mosható” jelzéssel ellátott egyéb kényes szövetekhez³⁾
Frissítés 20 perc  30 °C 40 °C - 30 °C	1 kg 1000 ford./perc	Pamut és műszálás darabok enyhén szenne- yezten vagy csupán egyszer viselve.
Mix 20°  20 °C	2,5 kg 1000 ford./perc	Speciális program mérsékelt szennyezett pa- mut, műszálás és kevertszálás szövetekhez. Válassza ezt a programot az energiafogyasztás csökkentéséhez. A maradéktalan mosási haté- konyság érdekében ellenőrizze, hogy mosópora alkalmas-e az alacsony hőmérsékletű mosásra ⁴⁾ .

1) A 2019/2023 sz. EU tanácsi rendelet értelmében ez a program 40 °C-on alkalmas a normál szenny-
yezetségű, 40 °C-on és 60 °C-on mosható pamut ruhaneműk ugyanazon ciklusban történő együttes
mosására.



A ruhaneműben kialakult hőmérsékletre, a program időtartamára és egyéb adatokra vo-
natkozó tájékoztatás a „Fogyasztási értékek” c. fejezetben található.
Az energiafogyasztás tekintetében általában azok a leghatékonyabb programok, melyek
alacsonyabb hőmérsékleten és hosszabb időtartammal működnek.

2) A szokásos programok az energiacímkén látható energiafogyasztási értékekhez. Az
1061/2010 sz. EU jogszabály értelmében ez a program 60 °C-on a „Normál 60 °C-os pamut program-
nak” és 30 °C-on a „Normál 40 °C-os pamut programnak” felel meg. Ezek a leghatékonyabb progra-
mok a normál szennyezettségű pamut ruhák mosásához, ami a vízfelhasználást és az energiafo-
gyasztást illeti.



















A mosási szakasz tényleges vízhőmérséklete eltérhet a megadott program-hőmérséklet-
től.

3) A ciklus közben a dob kis sebességen forog a kíméletes mosás érdekében. Úgy tűnhet, hogy a dob
nem forog, vagy nem megfelelően forog, azonban ez normális jelenség ennél a programnál.

4) Egyik hőmérséklet-visszajelző sem világít.

Programok és kiegészítő funkciók kompatibilitása

Program										
Eco 40-60	■	■	■	■				■	■	■
30'@30°	■	■						■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■		■	■	■	■
	■	■	■				■	■	■	
 20Min	■	■	■				■	■	■	
	■	■	■		■		■	■	■	

1) Ha ezt a kiegészítő funkciót választja, azt ajánljuk, hogy csökkentse a töltet mennyiségét. Továbbra is megtarthatja a teljes töltetet, de a mosási hatékonyság mérséklődik. Javasolt töltet: pamut: 3 kg, műszálás és kényes szövetek: 1,5 kg.

A mosási programokhoz megfelelő mosószer

Program	Univerzális mosópor ¹⁾	Univerzális, folyadék mosó-szer	Folyékony mosó-szer színes ruhadarabok-hoz	Kényes gyapjú ruhadarabok	Speciális
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
30'@30°	--	▲	▲	--	--
	▲	▲	▲	--	--
	▲	▲	▲	--	--
	--	--	--	▲	▲
	--	--	--	▲	▲
 20Min	--	▲	▲	--	--
	--	▲	▲	--	--

1) 60 °C-nál magasabb hőmérsékleten mosópor használata javasolt.

▲ = Ajánlott

-- = Nem ajánlott

KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK

HŐMÉRSÉKLET

Ezzel a kiegészítő funkcióval módosítható az alapértelmezett hőmérséklet.

 visszajelző = hideg víz.

Megjelenik a beállított hőmérséklet visszajelzője.

CENTRIFUGÁLÁS

Ezzel a kiegészítő funkcióval módosítható az alapértelmezett centrifugálási sebesség.

Megjelenik a beállított sebesség visszajelzője.

További centrifugálási kiegészítő funkciók:

Nincs centrifugálás

- Ezzel a kiegészítő funkcióval kikapcsolhatja az összes centrifugálási fázist. Csak a szivattyúzás programfázis áll rendelkezésre.
- A megfelelő visszajelző világítani kezd.
- Ezt a kiegészítő funkciót kényes anyagok esetében alkalmazza.
- Egyes mosási programok esetén az öblítéseket a gép nagyobb mennyiségű víz felhasználásával végzi.

Öblítés tartás

- Ezzel a kiegészítő funkcióval megelőzheti a ruhanemű gyűrődését.
- A megfelelő visszajelző világítani kezd.
- A program befejeztével a víz a dobban marad.
- A dob rendszeres időközönként forgást végez, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.
- A fedél zárva marad. A fedél kinyitásához le kell a vizet engedni.



A víz leeresztéséhez olvassa el a „Miután a program véget ért” című részt.

GYORS

Ezzel a kiegészítő funkcióval csökkentheti a program időtartamát.

Ezt a kiegészítő funkciót enyhén szennyezett vagy felfrissítendő darabok esetén használja.

A megfelelő visszajelző világítani kezd.

INTENZÍV

Ezzel a kiegészítő funkcióval az erősen szennyezett ruhákat moshatja ki.

Ennél a programnál a mosási ciklus időtartama hosszabb.

A megfelelő visszajelző világítani kezd.

VASALÁSKÖNNYÍTŐ


A készülék gyengéd mosást és centrifugálást végez, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.

A készülék csökkenti a centrifugálás fordulatszámát, több vizet használ, és a program időtartamát a ruhanemű típusához igazítja.

A megfelelő visszajelző világítani kezd.

ÖBLÍTÉS

Ezzel a kiegészítő funkcióval csak egyetlen utolsó öblítés végezhető el a kiválasztott mosási programnál.

Ha az Extra öblítés funkciót () is beállítja, a készülék további kettő vagy három öblítést végez.


A megfelelő visszajelző világítani kezd.

SZIVATTYÚZÁS ÉS CENTRIFUGÁLÁS

Ezzel a kiegészítő funkcióval lehet végrehajtani a centrifugálás és szivattyúzás ciklust.

Ez a centrifugálási fázis megfelel a beállított mosási programnak.



Ha a Nincs centrifugálás () kiegészítő funkciót is beállítja, a készülék csak szivattyúzást végez.

KÉSLELTETETT INDÍTÁS

A funkció segítségével a program indítása 9, 6 vagy 3 órával késleltethető.

Megjelenik a beállított érték visszajelzője.

EXTRA ÖBLÍTÉS

Ezzel a kiegészítő funkcióval további öblítési szakaszokat adhat a mosási programhoz.

Olyan személyek esetében használja ezt a kiegészítő funkciót, akik allergiások a




mosószerre, valamint olyan helyeken, ahol lágy a víz.

A hozzá tartozó visszajelző világitani kezd.¹⁾

BEÁLLÍTÁSOK




ÁLLANDÓ EXTRA ÖBLÍTÉS



A kiegészítő funkció mindig egy további öblítést eredményez egy új program beállításakor.

- A kiegészítő funkció **be/kikapcsolásához** egyidejűleg addig tartsa megérintve a  és  gombot, amíg a  visszajelző **világitani nem kezd/el nem alszik**.

GYEREKZÁR

Ezzel a kiegészítő funkcióval megakadályozhatja a gyermekeket abban, hogy játsszanak a kezelőpanellel.

- A kiegészítő funkció **be/kikapcsolásához** egyidejűleg addig tartsa megérintve a  és  gombot, amíg a  visszajelző **világitani nem kezd/el nem alszik**.

Ezt a kiegészítő funkciót a  gomb megérintése után kapcsolja be: minden gomb inaktív a  gomb kivételével.




Ez a kiegészítő funkció akkor is aktív marad, ha a készüléket kikapcsolja.

HANGJELZÉSEK

Hangjelzések hallhatóak, amikor:

- A program befejeződik.
- A készülékben hiba lépett fel.

A hangjelzések **ki-/bekapcsolására**, a **P** és a  gombot érintse meg egyidejűleg 4 másodpercre.



Ha kikapcsolja a hangjelzéseket, azok csak akkor működnek, amikor a készülék működésében hiba lép fel.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT



Üzembe helyezéskor vagy az első használat előtt egy kevés víz jelenléte észlelhető a készülékben. A készülék teljeskörű üzemi vizsgálatát végzik el a gyárban annak biztosítására, hogy a vásárlók tökéletesen működő készüléket kapjanak; az észlelt víz ennek a maradványa, és nincs ok az aggodalomra.

1. Csatlakoztassa a dugaszt a hálózati aljzatba.
2. Nyissa ki a vízcsapot.
3. Öntsön egy kevés mosószer-t adagoló mosási rekeszébe.
4. Állítsa be és ruhák nélkül indítson el egy pamut mosására szolgáló programot a legmagasabb hőmérsékleten.

Ez minden szennyeződést eltávolít a dobból és az üstből.

NAPI HASZNÁLAT

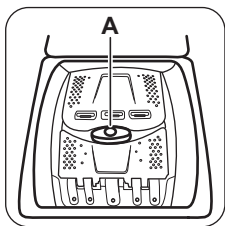


FIGYELMEZTETÉS! Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

A MOSANDÓ HOLMI BEHELYEZÉSE

1. Nyissa fel a készülék fedelét.
2. Nyomja meg az **A** gombot.

1) A kiegészítő funkció bekapcsolásával kapcsolatban olvassa el a „Beállítások” c. fejezetet.



Automatikusan kinyílik a dob.

3. Helyezze a mosandó darabokat egyenként a dobba.
4. Rázza meg a darabokat, mielőtt a készülékbe helyezi őket.

Ügyeljen arra, hogy ne tegyen túl sok mosandó holmit a dobba.

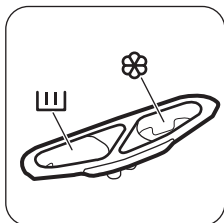
5. Csukja be a dobot, majd a fedelet.



VIGYÁZAT! A készüléke fedelének bezárása előtt, ellenőrizze, hogy megfelelően bezárta-e a dobot.

MOSÓSZERES ÉS ADALÉKOK HASZNÁLATA

Mérje ki a mosó- és az öblítőszer.



MOSÓSZER-ADAGOLÓ REKESZEK



Mosási szakasz mosószere-adagolója.



Rekesz a folyékony adalékok (öblítőszer, keményítő) számára.



VIGYÁZAT! Ne lépje túl a **MAX** szintet.


A KÉSZÜLÉK ELINDÍTÁSA

Tartsa nyomva a Be / Ki gombot a készülék be- vagy kikapcsolásához.


Hang hallatszik a készülék bekapcsolásakor.

PROGRAM KIVÁLASZTÁSA

1. Érintse meg a **P** program gombot, majd állítsa be a programot:



- A  gomb visszajelzője lassan villog.
2. Szükség esetén módosítsa a hőmérsékletet és a centrifugálási sebességet, vagy adjon hozzá további kiegészítő funkciókat. Ha elindít egy kiegészítő funkciót, annak visszajelzője megjelenik.



Ha valamelyik beállítás nem megfelelő, a  gomb visszajelzője háromszor pirosan felvillog.

EGY PROGRAM KÉSLELTETETT INDÍTÁS NÉLKÜLI INDÍTÁSA

Érintse meg a  gombot.

- A  gomb visszajelzőjének villogása megszűnik, és folyamatosan világítani kezd.
- A program elindul, a fedélzár bekapcsol, és világít a  visszajelző.




A leeresztő szivattyú egy rövid időre bekapcsolhat a mosási ciklus kezdetén.

EGY PROGRAM KÉSLELTETETT INDÍTÁSSAL TÖRTÉNŐ INDÍTÁSA



A program kezdete 9, 6 vagy 3 órával késleltethető.

1. Érintse meg a  gombot a beállítani kívánt késleltetés kiválasztásához.




Megjelenik a kiválasztott késleltetés visszajelzője.

2. Érintse meg a  gombot:
 - A készülék megkezdí a visszaszámlálást.
 - Amikor a visszaszámlálás befejeződött, automatikusan megkezdődik a program végrehajtása.




A késleltetett indítás a  gomb megérintése előtt módosítható vagy törölhető. A  gomb megérintése után a késleltetés csak törölhető.

Késleltetett indítás törlése:

1. A  gomb megérintésével kapcsolja szünet üzemmódba a készüléket.
2. Érintse meg többször a  gombot, amíg a beállított késleltetés visszajelzője ki nem alszik.
A program azonnali elindításához érintse meg ismét a  gombot.


A PROGRAM MEGSZAKÍTÁSA ÉS A KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK MÓDOSÍTÁSA

Csak néhány kiegészítő funkciót módosíthat a működése megkezdése előtt.

1. Érintse meg a  gombot.


A gomb visszajelzője villog.

2. Módosítsa a kiegészítő funkciókat.

3. Érintse meg ismét a  gombot.

A program folytatódik.


PROGRAM TÖRLÉSE

1. A program törléséhez és a készülék kikapcsolásához nyomja meg a  gombot néhány másodpercre.
2. A készülék bekapcsolásához nyomja meg újra ugyanezt a gombot. Most új mosási programot állíthat be.



Új program indítása előtt a készülék leeresztheti a vizet. Ebben az esetben ellenőrizze, hogy továbbra is van-e mosószer a mosószer-adagoló rekeszben, és ha nincs, töltsze fel ismét mosószerrel.




A FEDÉL KINYITÁSA

A készülék fedele zárva van, amíg egy program vagy a késleltetett indítás működik. Világít a  visszajelző.









VIGYÁZAT! Ha a hőmérséklet vagy dobban lévő víz szintje túl magas, nem nyithatja ki a készülék fedelét.

A készülék fedelének kinyitása a program első percei alatt, vagy amikor a késleltetett indítás működik:







1. A  gomb megérintésével szüneteltesse a készülék működését.
2. Várjon néhány percet, amíg a  visszajelző kialszik.¹⁾
3. A készülék fedele kinyitható.
4. Csupja be a fedelet, majd érintse meg ismét a  gombot. Folytatódik a program (vagy a késleltetett indítás) végrehajtása.

MIUTÁN A PROGRAM VÉGET ÉRT

- A készülék automatikusan leáll.
- Egy hangjelzés hallható (ha engedélyezve van).

- Kialszik a  gomb visszajelzője.
 - A fedélzár  visszajelző villog (amikor a fedél kioldása történik), majd kialszik.
 - A készülék fedele kinyitható.
 - Szedje ki a ruhaneműt a dobból. Ellenőrizze, hogy a dob üres-e.
 - A készülék kikapcsolásához nyomja meg a  gombot néhány másodpercig.
 - Zárja el a vízcsapot.
 - Hagyja egy ideig nyitva a fedelet, hogy elkerülje a penész vagy kellemetlen szagok keletkezését.
- A mosási program véget ért, de még mindig víz van a dobban:**
- Rendszeresen forog a dob, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.
 - A  visszajelző villogással emlékezteti arra, hogy engedje le a vizet.
 - Világít a fedélzár  visszajelző. A  gomb visszajelzője villog. A fedél zárva marad.
 - A fedél kinyitásához le kell a vizet engednie.

A víz leeresztése:


1. A víz leeresztése.
 - Érintse meg a  gombot. A készülék kiszivattyúzza a vizet, és a kiválasztott programhoz megengedett maximális centrifugálási sebességgel végzi el a centrifugálást.
 - Másik lehetőségként érintse meg a  gombot a centrifugálási sebesség módosításához, majd érintse meg a  gombot. A készülék leereszti a vizet és centrifugál. Ha beállítja a  funkciót, a készülék csak szivattyúzást végez.
2. A program befejezése után néhány perc elteltével kialszik a fedélzár  visszajelző, és felnyithatja a fedelet.
3. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a  gombot néhány másodpercig.



A készülék leereszti a vizet, és körülbelül 18 óra elteltével automatikusan centrifugál (kivéve gyapjú program esetén).

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓ:

Az energiafogyasztás csökkentésére az AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS kiegészítő

1) A  visszajelző villog, amikor a fedél kioldása történik.

funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket. Minden visszajelző kialszik, amikor:

- A **▷||** gomb megérintése előtt 5 perccel nem használja a készüléket. A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg a **Ⓛ** gombot.

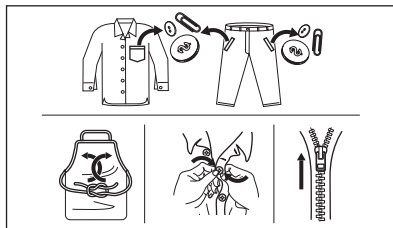
- A mosási program befejezése után 5 perccel. A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg a **Ⓛ** gombot. Ha új ciklust szeretne beállítani, érintse meg a **P** gombot.

HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

A RUHATÖLTET

- A következők szerint válogassa szét a ruhákat: fehér, színes, műszál, kényes és gyapjúruhák.
- Tartsa be a mosási útmutatásokat, melyek a ruhák kezelési címkéin találhatóak.
- Ne mosson együtt fehér és színes darabokat.
- Egyes színes darabok elszíneződhetnek az első mosásnál. Célszerű az első mosásnál külön mosni a darabokat.
- Fordítsa ki a többrétegű anyagokat, gyapjút és festett ábrákkal ellátott darabokat.
- Különleges mosószerezrel távolítsa el az erős szennyeződések.
- A mosógépbe helyezés előtt a ruhaneműből mossa ki és távolítsa el az erős szennyeződések.
- Legyen körültekintő a függönyök esetében. Vegye ki az akasztókat, és tegye mosózsákba vagy párnahuzatba a függönyöket.
- Ne mossa a készülékben a nem szegett vagy szakadt ruhadarabokat. Használjon mosózsákot a kis és/vagy kényes darabok mosására (pl.: merevített melltartók, övek, harisnyanadrágok, cipőfűzők, szalagok stb.).
- Centrifugálási szakaszban kiegyensúlyozási problémákat okozhat a nagyon kis ruhatöltet, és túlzott vibrációhoz vezethet. Ha ez történik:
 - szakítsa meg a programot, és nyissa ki a készülék ajtaját (lásd a „Napi használat” című fejezetet);
 - kézzel rendezze el a dobban a darabokat, hogy azok egyenletesen helyezkedjenek el;
 - nyomja meg a **▷||** gombot. A centrifugálási szakasz folytatódik.
- Kerülje a hosszú állati szőrrel rendelkező vagy gyenge minőségű ruhadarabok mosását, mivel ezek sok szősz bocsátanak ki, melyek eltömíthetik a vízleeresztő kört, és a márkaszerviz beavatkozását teszik szükségessé.
- Gombolja be a párnahuzatokat, húzza össze a cipzárat, kapcsolja be a kapcsokat és patentokat. Kösse meg az öveket, zsinegeket, cipőfűzőket, szalagokat és egyéb laza alkotóelemeket.

- Ūritse ki a zsebeket, és fordítsa ki a darabokat.



MAKACS SZENNYEZŐDÉSEK

Egyes szennyeződések esetében nem elegendő a víz és a mosószerez.

Célszerű az ilyen szennyeződések a darab készülékbe tétele előtt kezelni.

Különleges folteltávolítók állnak rendelkezésre. Azt a különleges folteltávolítót használja, mely megfelel a folt és az anyag jellegének.

MOSÓSZER FAJTÁJA ÉS MENNYISÉGE.

A mosószerez fajtája és helyes adagolása nemcsak a mosás hatékonyságát befolyásolja, hanem általuk elkerülheti a pazarlást, és védi a környezetét:

- Csak mosógépek számára készült mosószerezet és vegyi árukat használjon. Elsősorban tartsa be ezeket az általános szabályokat:
 - univerzális, valamennyi anyagfajtaúhoz való mosóport használjon, a kényes szövetek kivételével. Fehér darabokhoz és a ruhanemű fertőtlenítéséhez használjon fehérítőt tartalmazó mosóport,
 - valamennyi anyagfajtaúhoz, elsősorban az alacsony hőfokú (max. 60 °C-os) programokhoz való folyékony mosószerez, illetve csak gyapjú mosására szolgáló speciális mosószerezet használjon.
- A mosószerez fajtája és mennyisége a következőktől függ: a szövet fajtájától (kényes, gyapjú, pamut stb.), a ruhadarab színétől, a ruhatöltet méretétől, a

szennyezettségi foktól, a mosási hőmérséklettől és a vízkeménységtől.

- Mindig tartsa be a mosószeres vagy egyéb termékek csomagolásán található útmutatásokat, és ne lépje túl a készüléken jelzett maximális szintet (**MAX**).
- Ne keverje a különböző fajtájú mosószereseket.
- A megadottnál kevesebb mosószer használjon, ha:
 - kevés ruhát mos;
 - a ruhák csak kevésé szennyezettek;
 - a mosás során sok hab képződik.
- Ha mosószer-tablettát vagy -kapszulát használ, mindig tegye azt a dobba, ne a mosószer-adagolóba.

Az elégtelen mennyiségű mosószer az alábbiakat okozhatja:

- a mosás eredménye nem kielégítő,
- a ruhatöltet elszűrűkül,
- a ruhák zsírosak maradnak,
- penész jelenik meg a készülékben.

A túlzott mennyiségű mosószer az alábbiakat okozhatja:

- habzás,
- csökkent mosóhatás,
- nem megfelelő öblítés,
- nagyobb környezetterhelés.

KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK

Ha takarékoskodni szeretne a vízzel, energiával, és hozzá szeretne járulni a környezethozzá

védelméhez, az alábbi ötleteket ajánljuk a figyelmébe:

- **A normál szennyezettségű ruhaneműt előmosás nélkül** is kimoshatja, mert így mosószer, vizet és időt takarít meg (és egyben védi a környezetet!).
- A készüléket az egyes programoknál jelzett **maximális töltettel töltsen meg, hogy csökkentse az energia- és vízfogyasztást.**
- Megfelelő előkezeléssel a foltok és bizonyos szennyezések eltávolíthatóak, majd a ruha alacsonyabb hőmérsékleten mosható.
- A megfelelő mennyiségű mosószer használatához tekintse át a mosószer gyártója által javasolt mennyiségeket, és ellenőrizze háztartási vízhálózatában lévő víz keménységét. Lásd a „Vízkeménység” című szakaszt.

VÍZKEMÉNYSÉG

Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízlágyítót használni a mosógépekben. Olyan körzetekben, ahol alacsony a vízkeménység nem szüksége vízlágyító használata.

A körzetében lévő vízkeménység megérdeklődéséhez a helyi vízellátó vállalathoz forduljon.

Megfelelő mennyiségű vízlágyítót alkalmazzon. Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



FIGYELMEZTETÉS! Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

RENDSZERES TISZTÍTÁSI ÜTEMTERV

A rendszeres tisztítás segítségével meghosszabbítható a készülék élettartama.

Minden ciklus után hagyja nyitva az ajtót és a mosószer-adagoló rekeszt, hogy a levegő mozoghat, és felszárítsa a készülék belsejében a nedvességet: ez megakadályozza a penész és a kellemetlen szagok keletkezését.

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja: zárja el a vízcsapot, és válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.

Rendszeres tisztítási ütemterv (tájékoztató):

Vízkömentesítés	Évente kétszer
Karbantartó mosás	Havonta egyszer

Fedeltömítés tisztítása	Kéthavonta
Dobtisztítás	Kéthavonta
A befolyócső és a szelepleben lévő szűrő tisztítása	Évente kétszer

A következő szakaszok ismertetik az egyes részegységek tisztításának módját.

IDEGEN TÁRGYAK ELTÁVOLÍTÁSA



Üritse ki a zsebeket, és minden laza alkotóelemet kössön meg, mielőtt lefuttatja a ciklust. Olvassa el a „Ruhatöltet” c. szakaszt a „Hasznos tanácsok és javaslatok” c. fejezetben.

Minden idegen tárgyat (pl. fémkapcsot, gombot, pénzérmét stb.) távolítsa el a befolyócső szűrőjéből és a dobából. Olvassa el a „Dobtisztítás” és „A befolyócső és a szelepbén levő szűrő tisztítása” c. szakaszokat. Szükség esetén forduljon a márkaszervizhez.



Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

KÜLSŐ TISZTÍTÁS

Csak szappannal és meleg vízzel tisztítsa a készüléket. Hagyjon minden felületet megszáradni. Ne használjon súrolószivacsot és semmilyen dörzshatású anyagot.



VIGYÁZAT! Ne használjon alkoholt, oldószereket vagy vegyszereket.



VIGYÁZAT! Ne alkalmazzon a fémfelületeken klórtartalmú tisztítószert.

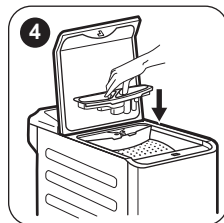
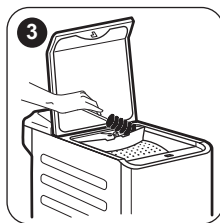
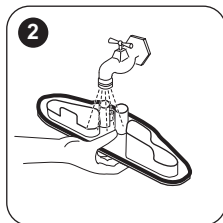
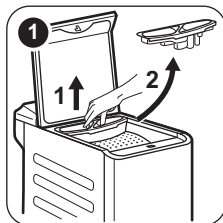
VÍZKŐTELENÍTÉS

Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízkőtelenítőt használni a mosógépekben.

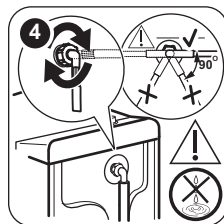
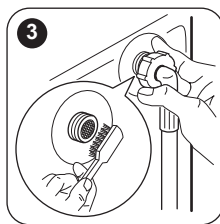
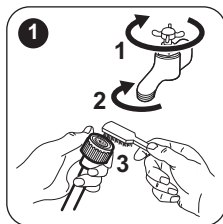
Rendszeresen ellenőrizze a dobot, hogy megakadályozza vízkő- és rozsdarészecskék képződését.

Csak mosógéphez való termékeket használjon a rozsdarészecskék eltávolítására. Ezt a ruhamosástól külön végezze.

A MOSÓSZER-ADAGOLÓ TISZTÍTÁSA



A BEFOLYÓCSŐ ÉS A SEZLEPBÉN LEVŐ SZÜRŐ TISZTÍTÁSA



FAGYVESZÉLY

Ha olyan helyen van a készülék elhelyezve, ahol 0 °C alatt lehet a hőmérséklet, akkor engedje ki a megmaradt vizet a befolyócsőből és a leeresztő szivattyúból.



Tegye ezt akkor is, amikor vízleeresztést szeretne végezni.

1. Zárja el a vízcsapot.
2. Szerelje le a befolyócsövet.
3. Szerelje le a kifolyócsövet a hátsó tartóról, és akassza ki a mosdókagylóból vagy szifonból.
4. A befolyó- és kifolyócső végét helyezze egy edénybe. Hagyja, hogy a csövekből kifolyjon a víz.

5. Válassza ki a Szivattyúzás programot, és hagyja futni a ciklus végéig.
6. A készülék kikapcsolásához fordítsa el a programválasztó gombot Be / Ki állásba.
7. Húzza ki a készülék csatlakozóját a fali aljzatból.



FIGYELMEZTETÉS! Ellenőrizze, hogy magasabb-e 0 °C-nál a hőmérséklet, mielőtt ismét használja a készüléket. A gyártó nem vállal felelősséget az alacsony hőmérsékletek miatt keletkező károkért.

HIBAELEHÁRÍTÁS




FIGYELMEZTETÉS! Lásd a „Biztonság” című fejezetet.



HIBAKÓDOK ÉS LEHETSÉGES MEGHIBÁSODÁSOK

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll. Először próbálja meg kiküszöbölni a hibát (lásd a táblázatokat).



FIGYELMEZTETÉS! Bármilyen ellenőrzés előtt kapcsolja ki a készüléket.

Bizonyos hibák esetén hangjelzések hallhatóak. A **piros** jelzőfény  villog, és egy visszajelző megjelenése jelzi a riasztási kódot:

Jelenség	Lehetséges megoldás
 A készülék nem tölti be megfelelően a vizet.	<ul style="list-style-type: none">• Ellenőrizze, hogy nyitva van-e a vízcsap.• Ellenőrizze, hogy a hálózati víznyomás nem túl alacsony-e. Ezzel kapcsolatban kérjen tájékoztatást a helyi vízműtől.• Ellenőrizze, hogy a vízcsap nincs-e eltömődve.• Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó cső nincs-e megcsavarodva, megsérülve vagy megtörve.• Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a vízbefolyó-töltő csatlakoztatása.
 A készülék nem engedi ki a vizet.	<ul style="list-style-type: none">• Ellenőrizze, hogy a szifon nincs-e eltömődve.• Ellenőrizze, hogy a kifolyócső nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.• Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a leeresztő tömlő csatlakoztatása.• Állítsa be a szivattyúzás programot, ha szivattyúzás nélküli programot állított be.• Állítsa be a szivattyúzás programot, ha olyan kiegészítő funkciót állított be, melynek végén a víz a dobban marad.



A készülékdob ajtajai nyitva vannak, vagy nem megfelelően vannak bezárva.

- Ellenőrizze, hogy a dob ajtajai megfelelően be vannak-e zárva.

A mosógép egyéb hibája esetén a lehetséges megoldáshoz nézze át az alábbi táblázatot.

Jelenség	Lehetséges megoldás
A program nem indul el.	<ul style="list-style-type: none">• Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték csatlakoztatva legyen a hálózati aljzatba.• Győződjön meg arról, hogy a készülék fedele és a dob ajtaja be van-e zárva.• Ellenőrizze, hogy nem oldott-e ki valamelyik biztosíték a biztosíték-dobozban.• Ha késleltetett indítás van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését.• Kapcsolja ki a Gyerekzár funkciót, ha az be van kapcsolva.• Ellenőrizze a kiválasztott programnál a választógomb helyzetét.
A készülék megtelik vízzel, majd azonnal leereszti azt.	<ul style="list-style-type: none">• Ellenőrizze, hogy megfelelő helyzetben van-e a kifolyócső. Lehetőséges, hogy kifolyócső túl alacsonyan helyezkedik el. Olvassa el az „Üzembe helyezési utasítás” című részt.
A centrifugálási szakasz nem működik, vagy a mosási ciklus szokatlanul sokáig tart.	<ul style="list-style-type: none">• Indítsa el a centrifugálási programot.• Ilyen esetben kézzel rendezze el a dobban a darabokat, majd indítsa újra a centrifugálási szakaszt. Ezt a jelenséget kiegyensúlyozási hiba is kiválthatja.
Víz van a padlón.	<ul style="list-style-type: none">• Ellenőrizze, hogy a vízcsövek vízcsatlakozásai szorosan meg vannak-e húzva, és nincs-e vízszivárgás.• Ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések a víz befolyó- és kifolyócsövén.• Ellenőrizze, hogy a megfelelő minőségű és mennyiségű mosószert használja-e.
Nem lehet felnyitni a készülék fedelét.	<ul style="list-style-type: none">• Ellenőrizze, hogy nem választott-e olyan mosási programot, melynél a ciklus végén a víz a dobban marad.• Ellenőrizze, hogy a mosási program befejeződött-e.• Állítsa be a szivattyúzás vagy centrifugálás programot, ha víz van a dobban.• Ellenőrizze, hogy a készülék kap-e tápfeszültséget.• Ezt a jelenséget a készülék hibája okozhatja. Forduljon a márkaszervizhez.
A készülékből szokatlanul zajok hallatszanak, valamint rázkódik.	<ul style="list-style-type: none">• Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a készülék vízszintezése. Olvassa el az „Üzembe helyezési utasítás” című részt.• Ellenőrizze, hogy eltávolította-e a csomagolást és/vagy a szállítási rögzítőcsavarokat. Olvassa el az „Üzembe helyezési utasítás” című részt.• Tegyen több ruhát a dobba. Lehetséges, hogy a töltet túl kicsi.

Jelenség	Lehetséges megoldás
A program végrehajtása során a program időtartama növekedhet vagy csökkenhet.	<ul style="list-style-type: none"> A SensiCare System képes a program időtartamának beállítására a ruhanemű típusának és mennyiségének megfelelően. További részletekért olvassa el „A SensiCare System töltetérzékelés” c. szakaszt a „Napi használat” című fejezetben.
Nem kielégítő a mosás eredménye.	<ul style="list-style-type: none"> Növelje a mosószer mennyiségét, vagy használjon másikat. A ruhák mosása előtt használjon speciális tisztítószereket a makacs szennyeződések eltávolítására. Ellenőrizze, hogy megfelelő hőmérsékletet állított-e be. Csökkentse a töltetet.
Túl sok hab képződik a dobban mosás közben.	<ul style="list-style-type: none"> Csökkentse a mosószer mennyiségét.

Ellenőrzés után kapcsolja be a készüléket. A program a megszakítási ponttól folytatódik. Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon a márkaszervizhez. A márkaszerviz számára szükséges adatok az adattáblán találhatóak.

FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK

BEVEZETÉS



Ez a használati útmutató két különböző táblázatot tartalmaz, hogy megkönnyítse az egyik rendelkezésről a másik rendelkezésre való fokozatos átállást:

- Az EU 1061/2010 sz. rendelete (érvényes: 2021. február 28-ig) az **A+++ - D** energiahatékonysági osztályokra vonatkozik.
- Az EU 2019/2023 sz. rendelete (érvényes: 2021. március 1-től) az **A - G** energiahatékonysági osztályokra vonatkozik, és az EU 2019/2014 sz. rendeletét érvényteleníti.



Az energiahatékonysági címkére vonatkozó részletes tájékoztatásért keresse fel a www.theenergylabel.eu weboldalt.



A készülékhez mellékelt energiahatékonysági címkén található QR-kód a készülék EU EPREL adatbázisban szereplő teljesítményével kapcsolatos adatokra mutató hivatkozást tartalmaz. A későbbi tájékozódás érdekében tartsa meg az energiahatékonysági címkét a használati útmutatóval és a készülékhez mellékelt minden egyéb dokumentummal együtt. Ugyanezek az adatok az EPREL adatbázisban is megtalálhatók a <https://eprel.ec.europa.eu> hivatkozás, továbbá a készülék adattábláján levő modellnév és termékszám segítségével. Az adattábla elhelyezkedésével kapcsolatban olvassa el a „Termékleírás” című fejezetet.

JELMAGYARÁZAT

kg	Ruhátöltet.	ó:pp	Program időtartama.
kWh	Villamosenergia-fogyasztás.	°C	Hőmérséklet a ruhaneműben.
Liter	Vízfelhasználás.	ford./perc	Centrifugálási sebesség.

%

Maradék nedvesség a centrifugálási fázis végén. Minél magasabb a centrifugálási sebesség, annál erősebb a zaj, és annál alacsonyabb a maradék nedvesség.



Az értékeket és a program időtartamát számos tényező befolyásolhatja, mint pl. a szoba hőmérséklete, a víz hőmérséklete és nyomása, a ruhatöltet típusa és mennyisége, valamint a tápfeszültség, továbbá az, ha módosítja a program alapértelmezett beállítását.

AZ EU 2019/2023 SZÁMÚ TANÁCSI RENDELETÉNEK MEGFELELŐEN

Eco 40-60 program	kg	kWh	Liter	ó:pp	%	°C	fordulat/ perc ¹⁾
Teljes töltet	6	1.080	48	3:10	60	47	951
Fél töltet	3	0.590	39	2:25	60	39	951
Negyed töltet	1,5	0.635	39	2:25	62	39	951

1) Maximális centrifugálási sebesség.

Energiafogyasztás a különböző üzemmódokban

Ki (W)	Készlet (W)	Késleltetett indítás (W)
0.48	0.48	4.00

Időtartam a kikapcsolásig/készlet üzemmódig maximum 15 perc.

AZ 1061/2010 SZÁMÚ RENDELETNEK MEGFELELŐEN

Szabványos pamut programok.	Töltet (kg)	Energiafogyasztás (kWh)	Vízfogyasztás (liter)	Program hozzávetőleges időtartama (perc)	Fennmaradó nedvességtartalom (%) ¹⁾
Szabványos pamut 60 °C esetén: Állítsa be a Eco 40-60 programot 60 °C-ra	6	0,87	43	247	60
Szabványos pamut 60 °C esetén: Állítsa be a Eco 40-60 programot 60 °C-ra	3	0,57	33	185	60

Szabványos pamut programok.	Töltet (kg)	Energiafogyasztás (kWh)	Vízfogyasztás (liter)	Program hozzávetőleges időtartama (perc)	Fennmaradó nedvességtartalom (%) ¹⁾
Szabványos pamut 40 °C esetén: Állítsa be a Eco 40-60 programot 30 °C-ra	3	0,54	35	179	60

1) A centrifugálási fázis végén.

Kikapcsolt állapotban (W)	Bekapcsolva hagyva (W)
0.48	0.48

A fenti ábra információi megfelelnek az EGK 1015/2010 irányelvek 2009/125/EC végrehajtási utasításának.

NORMÁL PROGRAMOK



Ezek az értékek csak tájékoztató jellegűek.

Program	kg	kWh	Liter	ó:pp	%	°C	ford./perc ¹⁾
Pamut ²⁾	6	2.45	85	3:25	60	85	1000
Pamut 60 °C	6	1.80	85	3:25	60	55	1000
Mix 20 ³⁾ 20 °C	2,5	0.22	55	2:10	50	20	1000
Műszál 40 °C	3	0.65	55	2:10	37	40	1000
Kímélő ⁴⁾ 30 °C	2	0.35	50	1:00	37	30	1000
Gyapjú/Kézi mosás 30 °C	1	0.20	35	1:10	32	30	1000



1) A centrifugálási sebesség referencia visszajelzője.

2) Erősen szennyezett szövetek mosásához alkalmas.

3) Enyhén szennyezett pamut ruhadarabok mosására alkalmas.

4) Gyors mosási ciklust is végez enyhén szennyezett ruhaneműhöz.

KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A  tiltó

szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

WWW.ZANUSSI.COM/SHOP



CE

192934693-A-092020